Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬三千五百八十七號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡——這就是帝國主義和世界上一切反動派對待人民事業的邏輯，他們決不會違背這個邏輯的。

悍然出動砲艇飛機向我八岔島掃射偵察　並放火燒我民房

蘇修軍入侵黑龍江被我民兵反擊趕跑

我外交部警告如繼續挑釁定遭更重懲罰

照會促蘇政府不是口頭上而是實際上立即停止侵犯中國領土並立即停止武裝挑釁

【新華社北京八日電】中華人民共和國外交部七月八日照會蘇聯駐華大使館，對蘇聯政府指使蘇聯邊防軍於七月八日侵入中國黑龍江省撫遠縣境內、黑龍江主航道中心線中國一側的中國領土八岔島地區進行武裝挑釁，提出最強烈抗議。照會指出，中國政府要求蘇聯政府不是在口頭上而是在實際上立即停止侵犯中國的領土，立即停止武裝挑釁。並嚴正警告蘇聯政府，如果你們繼續頑固地堅持對中國推行侵略和武裝挑釁的政策，必將遭到中國人民更嚴厲的懲罰。照會全文如下：

蘇聯駐華大使館：

一九六九年七月八日上午八時三十分，蘇聯邊防部隊乘坐兩艘船艇，侵入中國黑龍江省撫遠縣境內、黑龍江主航道中心線中國一側的中國領土八岔島地區，八時四十分上島，並且毫無道理地向正在島上生產的中國居民和民兵開槍射擊。我民兵在忍無可忍的情況下，被迫進行自衛反擊，把入侵者趕出中國領土。十時四十分，蘇聯砲艇一艘侵入八岔島附近地區，向該島進行瘋狂射擊。十六時二十分，蘇聯砲艇兩艘又侵入上述地區，蘇聯邊防軍並登島將我民房燒毀。十一時二十分到十六時二十五分，蘇聯飛機六架次侵入該島和中國岸上八岔村上空，低空盤旋，進行威脅。

中國政府對蘇聯政府不顧中國政府的多次警告，再次侵犯中國領土，挑起武裝衝突，提出最強烈的抗議。中國政府要求蘇聯政府不是在口頭上而是在實際上立即停止侵犯中國的領土，立即停止武裝挑釁。中國政府保留要求蘇聯政府賠償損失的權利。

中國政府嚴正警告蘇聯政府，如果你們繼續頑固地堅持對中國推行侵略和武裝挑釁的政策，必將遭到中國人民更嚴厲的懲罰，由此而產生的一切嚴重後果，蘇聯政府必須承擔全部責任。

中華人民共和國外交部
一九六九年七月八日於北京

【新華社北京八日電】七月八日上午八時三十分，蘇修叛徒集團指使蘇聯邊防部隊乘坐兩艘船艇，侵入我黑龍江省撫遠縣境內、黑龍江主航道中心線中國一側的中國領土八岔島地區，明目張膽地向正在島上從事生產勞動的我居民開槍射擊，我英雄的民兵在忍無可忍的情況下，被迫進行自衛還擊，把入侵者趕了出去。但是，蘇聯邊防軍仍不甘心，悍然出動砲艇，用重機槍和火砲向我八岔島地區瘋狂射擊達六分鐘之久。隨後又派遣飛機六架次侵入八岔島地區和我國岸上八岔村上空偵察，並派遣部隊登上八岔島，放火燒毀我民房、樹林，大火一直燃燒到深夜未息；二十一時，還有兩艘蘇聯砲艇仍停留在我內河——八岔河口水道上，對我進行武裝威脅。

蘇修叛徒集團這次武裝挑釁，是蘇修叛徒集團對中國推行侵略政策的又一表現。我們要嚴正警告蘇修叛徒集團：用毛澤東思想武裝起來的七億中國人民和中國人民解放軍是不好欺侮的，如果你們一意孤行，繼續冒險，你們就必將遭到更加嚴厲的懲罰。

今天是阿爾巴尼亞建軍節

林彪副統帥電阿祝賀

電文指出革命洪流滾滾　美帝蘇修難逃滅亡

蘇修佔捷克又在我邊境挑釁更暴露猙獰面目

【新華社北京九日電】中華人民共和國國務院副總理兼國防部長林彪同志，今天打電報給阿爾巴尼亞人民共和國部長會議副主席兼國防部長貝基爾·巴盧庫同志，熱烈祝賀阿爾巴尼亞人民軍建立二十六周年。電報全文如下：

地拉那

阿爾巴尼亞人民共和國部長會議副主席兼國防部長貝基爾·巴盧庫同志：

在英雄的阿爾巴尼亞人民軍建立二十六周年的時候，中國人民和中國人民解放軍，滿懷無產階級國際主義的深厚感情，向我們的兄弟的阿爾巴尼亞人民和阿爾巴尼亞人民軍，致以最熱烈的祝賀。

阿爾巴尼亞人民軍，是一支英雄的人民軍隊。二十六年來，阿爾巴尼亞人民軍在以偉大的馬克思列寧主義者恩維爾·霍查同志為首的阿爾巴尼亞勞動黨的英明領導下，同阿爾巴尼亞人民緊密地團結在一起，高舉馬克思列寧主義的革命大旗，發揚無產階級徹底革命的精神，不論是在同意、德法西斯侵略者和國內階級敵人的鬥爭中，還是在同美帝、蘇修及其走狗的鬥爭中，總是英勇不屈，昂首闊步，從一個勝利走向一個勝利。阿爾巴尼亞人民軍和阿爾巴尼亞人民一道，用革命戰爭打出了一個紅彤彤的阿爾巴尼亞，並把阿爾巴尼亞建設成為壓不倒、攻不垮的紅色堡壘，為人民建立了不朽的功績。

阿爾巴尼亞人民軍是一支具有高度政治覺悟的革命軍隊，是阿爾巴尼亞無產階級專政的可靠柱石。近幾年來，在阿爾巴尼亞人民開展的蓬蓬勃勃的革命化運動中，阿爾巴尼亞人民軍堅決貫徹執行勞動黨和恩維爾·霍查同志的一系列重要指示，堅持無產階級建軍路線，突出無產階級政治，加強黨對軍隊的領導，加強政治工作，密切官兵關係和軍民關係，全軍上下呈現出一片朝氣蓬勃的革命景象。正如阿爾巴尼亞人民的偉大領袖恩維爾·霍查同志指出的，阿爾巴尼亞人民軍是阿爾巴尼亞「無產階級專政的最重要的武器之一，是工農和全國勞動群眾所愛戴的武裝力量。」

中國人民的偉大領袖毛主席指出：「世界革命進入了一個偉大的新時代。」「一個反對美帝、蘇修的歷史新時期已經開始。」美帝國主義和蘇修社會帝國主義，在全世界無產階級和各國人民洶湧澎湃的革命運動的沉重打擊下，陷於政治經濟危機，內外交困，走投無路。他們互相勾結，又互相爭奪，狼狽為奸，幹盡了壞事。蘇修叛徒集團去年派幾十萬軍隊佔領捷克斯洛伐克，今年又在我國珍寶島和其他邊境地區進行武裝挑釁。最近，蘇修叛徒集團又一手策劃了猖狂反華、反阿、反共、反人民、反革命的莫斯科黑會，蘇修頭目勃列日涅夫在黑會上瘋狂進行戰爭叫囂，進一步暴露了蘇修社會帝國主義的猙獰面目。

美帝、蘇修和世界上一切反動派，都是紙老虎。不管他們玩弄什麼樣的反革命伎倆，不管他們怎樣垂死掙扎，終究逃脫不了滅亡的命運，全世界革命人民是不會饒過他們的。革命的洪流滾滾向前，美帝、蘇修勾結妄圖重新瓜分世界的陰謀一定要失敗，世界人民的革命事業一定要勝利。

中阿兩國人民和兩國軍隊在反對美帝、蘇修和各國反動派的共同鬥爭中，結成了深厚的革命友誼。經過無產階級文化大革命鍛鍊的中國人民和中國人民解放軍，在我黨第九次全國代表大會精神的鼓舞下，一定更高地舉起馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的偉大紅旗，永遠同阿爾巴尼亞人民和阿爾巴尼亞人民軍團結在一起，戰鬥在一起，互相支持，互相鼓舞，互相學習，為徹底埋葬美帝、蘇修和他們的走狗而共同奮鬥。勝利一定是屬於全世界革命人民的。

中華人民共和國國務院副總理
兼國防部長　林彪
一九六九年七月九日

陝西軍醫創經絡綜合療法

治療卅五萬人次效果良好

對一百六十多個病種和農村常見病大部有良好療效

治聾啞和小兒麻痺後遺症有效率逾九成還治好被認為是「不治之症」

【新華社西安九日電】人民解放軍駐陝西部隊某野戰醫院的醫務人員在為工農兵服務的實踐中，把中醫中藥和西醫西藥結合起來，創造了經絡綜合療法。這個醫院的醫務人員採用這種療法，通過巡迴醫療隊和門診，為貧下中農和革命群眾治療已達三十五萬人次，都收到了良好的效果。經絡綜合療法在陝西省六十一個縣、市推廣後，受到了廣大貧下中農和革命群眾的熱烈歡迎，他們歡呼這是毛主席的無產階級衛生路線的一個勝利，是無產階級文化大革命的又一成果。

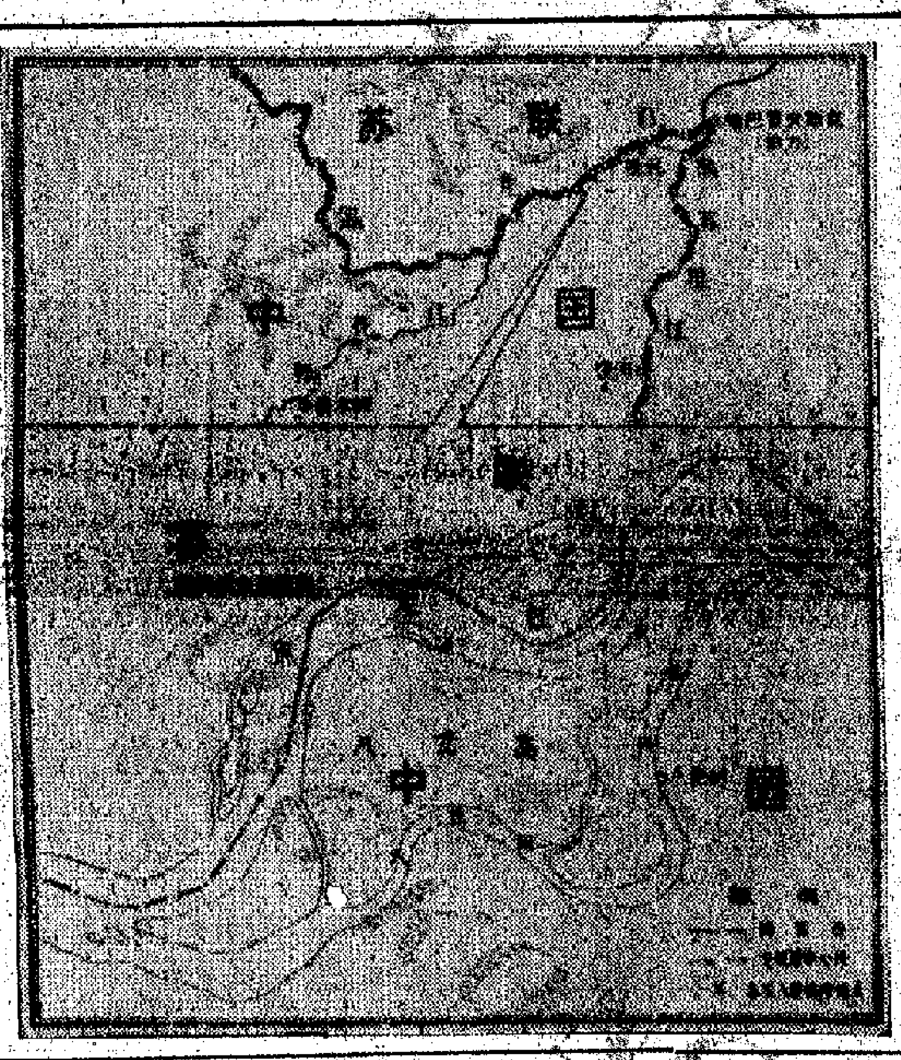
經絡綜合療法，是以中醫的經絡學說和針刺療法為基礎，吸取西醫的有關知識和療法，中藥、西藥治療疾病的一種方法。這種療法包括經絡診斷、經絡治療兩個部分。經絡診斷，是沿着人身經絡線上的某些穴位，用觸診、觸診的方法進行檢查，根據某些穴位的異常反應，作為診斷病症的手段。經絡治療，是經過診斷確定是某種病症之後，選用對症的中藥或西藥，採用一定手法，在發生異常反應的穴位上，進行藥物注射，達到治療疾病的目的。

在無產階級文化大革命運動中，人民解放軍駐陝西部隊某野戰醫院的醫務人員，遵照毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的教導，經常組織巡迴醫療隊深入工礦和農村，一邊宣傳毛澤東思想，一邊為群眾治病。在農村中，他們看到叛徒、內奸、工賊劉少奇推行反革命修正主義醫療衛生路線所造成的惡果，對大叛徒劉少奇更加仇恨，也更加堅定了貫徹執行毛主席無產階級衛生路線的決心。在實踐中，他們進一步認識到現在醫院那套檢查治療方法，根本不適合農村。要真正落實毛主席的「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的偉大指示，必須對醫院的一套診療方法進行改革。他們在廣泛調查研究農村常見病、多發病的基礎上，按照毛主席的有關教導，吸取中醫中藥和西醫西藥的長處，試驗、創造成功了經絡綜合療法。他們在創造這種療法的過程中，懷着對貧下中農無比深厚的無產階級感情，冒着生命危險，首先在自己身上試驗。他們深情地說：為了落實毛主席的指示，為了解除貧下中農的疾苦，自己付出多大代價也心甘情願！經過兩年多的努力，他們終於把這種適用診療農村常見病、多發病的經絡綜合療法試驗、創造成功。

這個野戰醫院的醫務人員在為貧下中農治病的過程中，先後接觸到一百六十多個病種。採用經絡綜合療法診療，對其中大多數病都取得了良好的療效。尤其是對農村中的常見病、多發病，如腰痛、腿痛、頭痛、哮喘、胃病、感冒、關節炎等，治癒率都很高。同時，在治療一些「老大難」病方面，也取得了很好的效果，如治聾啞、治小兒麻痺後遺症等，有效率達百分之九十以上。他們採用這種療法，還治好了一些被一些「專家」、「權威」認為是「不治之症」的病症。一位貧農大娘患腰腿痛已有三十多年，因長期得不到治療，又引起神經性頭痛，每天靠吃止痛片止痛。她曾到許多大醫院求醫，「專家」們以「慢性病，治不好」為理由，給幾片止痛藥把她打發走。這個野戰醫院的醫務人員採用經絡綜合療法，為這位貧農老大娘治療了六、七次，所有病症就都消失了。她逢人就講：「一九四九年，是毛主席領導的解放軍把我從火坑裏解放出來；現在，又是解放軍的醫務人員按照毛主席的教導，把我從病痛中解放出來了。」這個野戰醫院派到[illegible]兩地的巡迴醫療隊，經常背着藥包和社員一起下地勞動，休息時就給社員看病。由於採用經絡綜合療法，不需要什麼複雜的器械，一個人攜帶一套普通的注射器和幾種藥品，就能夠診療一些病，這就為貧下中農治病帶來了極大的方便。採用這種療法治病，用的藥物劑量少，並廣泛採用中藥和土製藥劑，成本較低，從而大大減少了醫藥用費，減輕了貧下中農的負擔，這對鞏固和發展農村的合作醫療制度，也有很大意義。三原縣的一位貧農說：「過去為了給我的愛人治病，花了上千元，還沒有治好。想不到解放軍醫院，採用經絡綜合療法進行治療，我們只花幾角錢就把病治好了。毛主席的無產階級衛生路線，真是貧下中農的幸福線。」

經絡綜合療法試驗成功以後，這個野戰醫院接受部隊領導機關和陝西省革委會的委託，已先後舉辦了六期學習班，培訓了六百多名學員，其中有連隊衛生員，以及部隊和地方醫院的醫生、「赤腳醫生」、工廠的紅醫班「戰士」。他們經過短期的學習和實踐，就能採用經絡綜合療法診治一般常見病、多發病。這個野戰醫院的醫護人員在農村的巡迴醫療中，還培養了大批衛生員，採取經絡綜合療法為貧下中農治病。

目前，這個野戰醫院的醫務人員，正遵照毛主席關於「要認真總結經驗」的教導，對採用、推廣經絡綜合療法的經驗進行認真的總結，決心使之不斷完善和提高。



中國領土八岔島地區中蘇邊界線示意圖

沙俄帝國主義強加於中國的不平等的「中俄璦琿條約」和「中俄北京條約」規定，中俄兩國以黑龍江為界。根據公認的國際法準則，凡通航界河均以主航道中心線為界。八岔島位於黑龍江主航道中心線中國一側，屬於中國管轄，無可爭辯地是屬於中國的領土。（新華社傳真照片）

淠通長江和巢湖航運的大型水利工程

皖裕溪口船閘建成

使裕溪閘以上二百八十公里航道暢通無阻

【據新華社合肥九日電】安徽省為溝通長江和巢湖航運而興建的大型水利工程裕溪口船閘，繼節制閘、攔河壩建成之後，在最近勝利建成並提前通航。

新建成的裕溪口節制閘和船閘，全部用的是鋼筋混凝土。節制閘共二十四孔，長二百多米。它同在大躍進年代建成的巢湖閘構成了巢湖流域裕溪河的梯級水利樞紐，防洪保護面積達二百二十萬畝，蓄水、引水灌溉面積達三百二十九萬畝。船閘閘室長一百九十五米，寬十五點四米，可以同時容納兩艘千噸輪船。它的建成，使裕溪閘以上二百八十公里的航道暢通無阻。長江、巢湖之間的航運，再也不受裕溪河枯水季節河灘水淺的影響了。在過去，每年冬季有好幾個月因為裕溪河水淺，重載船隻不能通航，由長江運來的物資只好運到裕溪口再用小船往上背。現在，滿載貨物的船隊和客輪經閘室魚貫而過，大批的工業產品源源不斷地經閘室送往城市和農村。

杭州知識青年到黑龍江大夾信子島地區落戶　從杭州來到反修前哨黑龍江省撫遠縣大夾信子島地區安家落戶的知識青年，在毛澤東思想哺育下，在保衛邊疆、建設邊疆中茁壯成長。這是知識青年向貧下中農學習毛澤東思想。（新華社傳真照片）

製出了電影放映機原子粒收音機等

甘肅工業生產倍增

原油產量增四成五

鋼材煤炭棉紗棉布增一倍　發電量增五成

【據新華社蘭州九日電】甘肅工人階級堅持以革命統帥生產，奪得了今年上半年工業生產和交通運輸的巨大勝利。

今年以來，甘肅工業交通戰線一片熱氣騰騰，到處傳出創造生產新紀錄的捷報。全省工業交通戰線上半年實際完成的工業總產值，比去年同期增長一倍多，創造了歷史同期最高水平。列入國家計劃的六十五種重點工業產品，都比去年同期有大幅度的增長。其中：合成橡膠、化肥、硫酸、金屬切削機床、石油設備製造、軸承、水泥等分別增長一倍到六倍以上；鋼材、煤炭、電子儀表、棉紗、棉布等增長一倍以上；原油增長百分之四十五；發電量增長百分之五十；鐵路貨物發送量和日平均裝車量都創造了歷史最高紀錄。今年還增加了八點七五毫米電影放映機、腳踏發電機、半導體收音機等新產品。全省大部分工業產品的質量比過去有了顯著提高，成本進一步降低，新產品、新技術、新工藝、新材料不斷湧現。蘭州煉油廠革命工人把一年一度的設備大檢修當成政治仗來打，發揚「一不怕苦，二不怕死」的徹底革命精神，結果只用八天就完成了往年需要半個月到一個月才能完成的檢修任務，使第二季度的生產情況比以往任何一年都好。

甘肅高中壓閥門廠的革命工人、革命的技術人員和革命幹部一道，發揚自力更生精神，創造了一種熱壓圈，解決了多年來沒有解決的高壓閥門的試壓問題。蘭州煉油廠、玉門油礦、蘭州石油化工機器廠、甘肅長風機器廠、蘭州鐵路局、蘭州量具刃具廠、西北油漆廠等許多工礦企業，在「九大」精神的巨大鼓舞下，都分別創製成功一批新產品、新技術、新工藝、新材料，其中有些項目達到了國內外先進水平。

滇運輸戰線超產完成上半年計劃

【據新華社昆明九日電】雲南省交通運輸系統各級革委會，遵照毛主席關於「抓革命，促生產」的偉大教導，充分發揮廣大工人的革命積極性，戰勝了種種困難，使整個交通運輸戰線革命和生產出現了一片大好形勢。今年上半年，超額百分之三十完成了公路運輸計劃，有力地支援了工農業生產的發展。

高舉反帝反修旗幟　突出無產階級政治

阿爾巴尼亞人民軍更革命化

警惕捍衛革命果實準備給予來犯敵人有力打擊

【新華社地拉那八日電】英雄的阿爾巴尼亞人民軍，在以恩維爾·霍查同志為首的阿爾巴尼亞勞動黨的正確領導下，高舉反帝反修旗幟，堅持無產階級政治，突出無產階級政治，強調人的因素，在實現部隊的革命化、加強戰備和鞏固國防方面取得了輝煌成就。

今年七月十日是阿爾巴尼亞人民偉大的領袖恩維爾·霍查同志親手締造的阿爾巴尼亞人民軍建軍二十六周年。

最近一年來，阿爾巴尼亞人民軍指戰員在勞動黨的領導下，同全國人民一起，努力學習阿爾巴尼亞勞動黨黨史和霍查同志的著作。他們在學習中強調理論聯系實際，結合部隊的任務，深入開展……活動，反對資產階級和修正主義思想影響，進一步加強思想革命化，加強部隊的戰備，鞏固社會主義祖國的國防。……指戰員的政治思想覺悟、無產階級紀律、戰備觀念、軍事素養，得到了進一步提高，官兵關係、軍民關係更加密切。

一年來，阿爾巴尼亞人民軍全體指戰員繼續以飽滿的政治熱情開展訓練活動。他們在訓練中，強調走群眾路線，發揮戰士的積極性和首創精神，開展互教互學活動。訓練中還強調從實戰出發，從難從嚴要求，取得了很大的成績。

去年，蘇修叛徒集團利用他們控制的華沙條約，施用法西斯手段，悍然出兵侵佔捷克斯洛伐克……

到美使館前高呼「美國佬滾回去」

菲羣衆反美示威

抗議美軍駐菲律賓要求廢除美菲軍約

預料月底尼克松到訪時將有更多示威

【法新社馬尼拉九日電】約有一千名大學生和農民，昨晚遊行到美國大使館，抗議美國武裝部隊繼續留在菲律賓。……

美通貨膨脹壓力大

統治集團心煩意亂

財長警告遲批准展延附加稅將助長張勢

日本表示提防受影響要採審慎經濟政策

【法新社紐約八日電】今天（星期二）在紐約聯邦儲備銀行一月報告……

山東農村小麥豐收　山東省廣大貧下中農，堅決落實毛主席「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的偉大方針，發揚自力更生，艱苦奮鬥的革命精神，戰天鬥地，使全省三百三十多萬畝小麥獲得豐收。這是單縣城關公社打麥場上的繁忙景象。（新華社圖片）

「政治報告」、「黨章」名詞解釋

名詞解釋

指揮棒

反革命的兩手

「有限主權論」

「國際專政論」

「社會主義大家庭論」

「歐洲新秩序」

（廿七）

洛克菲勒帶回失望

美國朝野議論紛紜

有的說此行不必要　有的說要改政策

公然與中國人民為敵

日為蔣軍造添油艦

重二千九百噸定十月中旬完工

蔣幫派上校中校各一名往監工

寮解放軍頻出擊　六月份戰果輝煌

殲敵多名包括一個上校

西班牙逮書學生

帝國主義者的「仁慈」見鬼去

比夫拉人民骨頭硬

拒絕美英所謂救濟

指出美英是種族滅絕主義者的同夥

決不允許蘆溝橋事變重演

日本工人學生集會

反對佐藤政府反華

日反動派拍宣傳軍國主義影片

讓蘇修嘗一嘗民兵的味道

……（尚）

「可恥」、「最無恥的行為」

英下院開會演活劇

兩黨議員互扔紙彈

大吵大嚷議長無法維持秩序

蘇修又四艘戰艦

經黑海駛地中海

【法新社土耳其首都伊斯坦布爾九日電】……

歐洲杯賽籌備

賽程已抽籤

圈內人士指出

足總財政大有好轉

必須及時搞好足運

勿將球季延長　徒增屬會負擔

黃天明朱京蓉作出榜樣

黃天明朱京蓉作出榜樣

中國人民解放軍某部　宗周

蔣匪幫軍士訓練班教育長黃天明，學員朱京蓉，不滿蔣幫反動派的黑暗統治，毅然乘機起義，飛回祖國大陸。這是毛澤東思想的勝利！

黃天明、朱京蓉同志的革命行動，反映了台灣廣大中下層軍政人員對蔣幫統治的日益不滿，反映了台灣省同胞和國民黨軍政人員迫切要求擺脫美蔣反動派黑暗統治的強烈願望。他們毅然起義光榮歸來的愛國正義行動，必將進一步影響台灣省同胞和蔣幫軍官兵起來同美蔣匪幫進行鬥爭。黃天明、朱京蓉兩同志勇敢擺脫蔣幫控制的革命行動，又一次為國民黨軍政人員作出了榜樣。愛國一家，愛國不分先後。我們人民解放軍和革命人民堅決支持台灣省同胞和國民黨軍政人員奮起反抗美蔣反動派的黑暗統治，並且隨時準備接待一切反抗美蔣統治、願意棄暗投明的人們！

處在美蔣匪幫控制下的台灣國民黨軍政人員，必須認清當前國內外的大好革命形勢。林彪副主席在中國共產黨第九次全國代表大會上所作的政治報告中指出：「當前世界的總形勢，是毛主席說的那兩句話：「敵人一天天爛下去，我們一天天好起來。」」一方面，全世界無產階級和各國人民的革命運動蓬勃發展；另一方面，美帝國主義和蘇修社會帝國主義內外交困，[illegible]

我們同美帝也早就較量過，它輸了。人們記得，當年在朝鮮戰場上，美帝國主義就被中國人民志願軍和朝鮮革命人民打得慘敗。美帝的走狗蔣介石匪幫更是不在話下。在解放戰爭中，中國人民和人民解放軍一舉消滅了由美帝一手支持的八百萬蔣匪軍。

現在，台灣蔣匪幫已處於氣息奄奄的絕境。中國人民和中國人民解放軍，無限忠於偉大領袖毛主席。現在，全國軍民正高舉中國共產黨第九次全國代表大會的團結的旗幟，乘勝前進，努力完成「九大」提出的各項戰鬥任務。祖國的工農業生產蒸蒸日上，飛躍發展。祖國的國防力量從來沒有像今天這樣強大，無產階級專政從來沒有像今天這樣鞏固。用毛澤東思想武裝起來的革命人民和人民解放軍，充滿了勝利的信心，隨時準備消滅一切敢於來犯的侵略者，隨時準備遵照偉大統帥毛主席的召喚，解放祖國的神聖領土台灣省！

台灣的國民黨軍官兵們！黃天明、朱京蓉在國內外大好形勢鼓舞下，在毛主席的英明政策的感召下，毅然擺脫了美蔣匪幫的控制，走上了光明的道路。你們應該從中得到啟發。祖國的大門是向你們敞開的，只要你們棄暗投明，起義歸來，我們都以禮相待。過去如此，現在如此，將來也如此。如果你們執迷不悟，堅持與祖國人民為敵，繼續為美蔣匪幫效勞，就一定不會有好下場！

台省徵稅再增半倍

本月開始　加緊搜刮

陳奎

台灣「省議會」六月二十四日通過一九七〇年度（由一九六九年七月一日至一九七〇年六月三十日止）的「省地方總預算」。這個總預算，說明蔣幫要大幅度增加各種捐稅，進一步搜刮台灣民脂民膏。

台灣省新的年度的總預算，收入總一百一十六億（新台幣，下同）；蔣幫主要通過壟斷專賣及徵稅手段，取得此項收入。

按蔣幫的編列，新財政年度內，以「公賣收益」為預算歲入的首位，數目是五十五億九千一百六十一萬元，佔歲入總額百分之四十八點二。次為「稅課收入」（不包括所謂「中央」及台北「直轄市」的稅課收入），數目為卅一億二千四百萬元，佔百分之二十六點八八。這兩項「收入」，佔了「省地方總預算」整個歲入的百分之七十五。此外的百分之二十五，則靠借債、出賣公產、物收規費、罰款等等，湊集補足。

加稅使物價更漲

據「台灣日報」透露，台灣省一九七〇年稅課收入，蔣幫原編列的數額為三十一億二千四百萬元，比一九六九年度的十九億八千九百萬元，增加達百分之五十七。雖然後來蔣幫把新年度稅課收入削減五千萬元，但仍比上年度增加百分之五十以上。

各種捐稅中，尤以港工捐與「教育捐」增收最多。新年度的港工捐，預算課徵十三億二千五百萬元，比一九六九年度的八億七千五百萬元，增加四億五千萬元；「教育捐」預算課徵八億五千三百七十九萬元，比一九六九年度的二億七千一百四十五萬元，增加逾五億八千二百三十多萬元。

蔣幫瘋狂加稅，說什麼捐稅「大都是用在積極性的建設事業上」，這是蔣幫多年來的欺人之談。人們如果把它的話，對照預算數出項目，就不難發現它所說的都是謊言。

每年，蔣幫的所謂「中央」，有一大筆軍政費用開支，是靠台灣「省府」的「補助」的。今年，「省府」要「補助中央」的數額，多達六十餘億元，佔了「省地方總預算」的一半有多。剩下的，只有五十四億〇八百萬元。那麼，人們看看蔣幫如何「獨廳」的「用在建設事業」方面：

據台北「中國時報」透露，一九七〇年度台灣農林支出，僅佔全部預算的百分之四點四三，反較上年百分之四點四八為少。尤其水稻病蟲害防治費支出，新年度僅列四十五萬元；這區區之數，還不足在一萬公頃耕地上施藥。（台灣現有耕地八十餘萬公頃）。相反，用於鎮壓台灣人民的「警務支出」，卻多達二億五千五百三十多萬元，佔預算支出的百分之四點七二。

關於新的年度的教育預算，蔣幫特別吹噓教育支出達到百分之二十九點四，超過所謂「憲法」規定百分之四點四。事實又如何呢？按蔣幫的「規定」，省教育經費必須佔省的總預算百分之二十五，但新年度的預算中，蔣幫擴充的教育經費，只得七億餘元，比上年度的十一億餘元少了四億元，僅佔總預算的百分之十五點三。而「教育捐」的收入，卻有八億五千多萬元。

蔣幫加稅，進一步促使台灣物價的上漲，物價又[illegible]，台灣人民更苦。

害人的「填鴨烤鴨場」

長輝

台灣全省最近舉行了一年一度的所謂「大專聯考」。由於在台灣求職困難，大學文憑是求職的必備條件之一，許多青年為了未來的出路，不得不拚命爭考「大專」，去謀取一紙文憑；因而就為投考「大專」折磨得骨瘦如柴，有氣無力。

蔣幫統治下的台灣，從小學開始，就採取「填鴨式」的教育。「填鴨」的擴張程度，隨着小學、中學而逐年增加；中學畢業後，又是一次「大填鴨」，準備參加「大專聯考」。

據台灣報紙報導，今年參加「大專聯考」的中學畢業生，共有六萬八千九百多名，而錄取的名額只有二萬二千。「民族晚報」說，任何一個考生，即使「十分努力」，也只有「三成希望」。競爭劇烈，可以想見。在台灣，人們都把考場稱為「烤場」。

考生在準備應考時，既是辛苦之至。台北「新生報」六月二十八日刊登的一篇短文作者說，他的一個朋友的孩子，今年高中畢業，為着準備這場「聯考」，放棄了一切活動，包括理髮以及在家裏鋪床摺被，連洗澡也免除了。每天以十六小時以上的時間，埋頭在他那堆滿了書本、筆記簿的房間裏，不是啃書，就是抄寫，甚至連睡眠也大打折扣，有時只坐在椅子上，打一下瞌睡。

該文作者說，他看見這些孩子們，「臉上肌肉僵硬，連一絲笑容都擠不出來……他們精神不寧，睡不穩，時時驚恐，緊張……」，只求跨入大專學校一「窄門」。

蔣幫推行的不合理教育制度，把台灣青年「填」得痛苦萬狀。參加「聯考」的學生因此緊張，他們的全家也像面臨大敵。每年的「大專聯考」，都會發生多宗慘劇，不少考生因焦慮考試而病倒，不少考生剛剛進入考場就已昏厥。

考生的家長，為了子女的考試，也忙碌慌亂，無以復加。據「大華晚報」說，台灣全省，「因這次「聯考」而在精神上動員的人數，達五十萬人左右」。許多考生的家庭都出動「陪考」，爸爸提飯盒，弟弟拿書包，媽媽捧水壺，妹妹拿扇子，隨同考生出發。等到一節考完，考生出場後，就替他拭汗，給他搧扇，給他擦油，他的家人就圍住他。

蔣幫「中央日報」六月二十九日也不得不承認，應屆高中畢業生，「每一分鐘都是在緊張狀態」；當中人和家長們，為了考試，都「焦心如焚」；「應屆畢業生……（為了升學）不惜拚命……這一代的孩子，夠可憐了」。

「大華晚報」七月四日的一篇社論說，今日台灣，「大學之門愈窄，而考試的競爭亦愈激烈」；一些想進大學的男女青年，「自高中二年級開始，即晝夜為準備此一考試而忙碌；各種形式的補習有如填鴨，學校的課外作業「猶如山積」。考試以前，半年內，更多半處於不眠不休的狀態之中……試看今日考生，其不面容憔悴、精神疲憊者，能有幾人！」該報接着說，「我們不能滿意於此一聯考制度，更不滿意於今日的高等教育。……凡有責任感的人，必深感愧對此將近七萬考生！」

在台灣，每年「聯考」之後，就發生不少悲劇。有人因榜上無名而自殺，還有不少人得了神經病。然而，高中畢業生即使考取「大專」，讀了幾年，畢業之後，仍然學非所用；「人海茫茫」，很多畢業生仍然找不到職業。他們都是蔣幫黑暗統治中的犧牲者。

台灣內外

台北瑞三煤礦的大慘案

魏成方

台北縣的瑞三煤礦，本月七日發生爆炸，二十四人慘死，七十餘人受傷，另有三十餘人下落不明。

台灣報紙說，爆炸的原因初步推測是礦內瓦斯混濁，通風不暢，煤塵瀰漫所引起。爆炸發生後，由於沒有充足的消防工具，而搶救行動又十分緩慢，以致大批工人喪失生命。

瑞三煤礦爆炸，是近二十天內台灣煤礦發生瓦斯爆炸的第四宗。六月十八日，台北縣建盛煤礦發生瓦斯爆炸，三名礦工中毒死亡。同日，基隆市七星煤礦也因瓦斯爆炸，引致兩名礦工死亡。六月二十一日，台北縣海山煤礦坑道崩塌，礦工兩女一男同時慘死。連這次瑞三煤礦爆炸，礦工死傷人數，遠遠超過上列三宗的總和。

台灣的煤礦頻頻發生災變，暴露了台灣有關當局唯利是圖，毫不重視礦工的生命安全。

就以這次瑞三煤礦爆炸來說，據「聯合報」報導，發生爆炸的坑道平面，距離礦井門口達一萬餘尺；早在今年三月，就有工人指出該礦煤塵飛揚，容易引起爆炸；煤巷狹小，支柱多已折斷；上述情況，必須趕快改善。但是，有關方面對工人的意見，完全不睬不理。

爆炸開始後，現場一片混亂，煤礦當局及救護人員，麻木不仁，動作緩慢。據台灣報紙說，爆炸發生在上午九時許，但消防人員至十一時左右，才到現場，又因消防人員沒有入坑搶救經驗，並且缺乏消防器材，因此，他們即使到場，也無濟於事。到下午五時過後，台灣省「工礦檢查委員會」的技術人員，才把「泡沫滅火機」和「滅火粉」運入坑內。折騰了大半天，至晚間八時過後，始將火勢撲滅。但是在此以後，礦坑內的高溫尚未能排出，救護人員仍不肯進入坑內，在如此混亂、無組織的情況下，當然造成重大的生命損失。

長期以來，蔣幫根本就不重視礦工安全，許多煤礦連最起碼的安全設備也沒有。台灣省「工礦檢查委員會」並不諱言，全省二百六十二個煤礦中，通風不良者佔百分之九十二點五，抗災設備不良者佔百分之六十點八。這就說明，台灣礦工經常是在極端惡劣、危險的環境中工作。

正因為煤礦設備簡陋殘破，近年，台灣各個煤礦不斷發生爆炸。據台北「聯合報」透露，自一九五六年至一九六八年，十三年間，礦工因礦變而死亡者達二千三百四十人，受傷者共十七萬九千七百二十五人，殘廢者共六千七百九十一人。此一數字還沒有把未參加所謂「勞工保險」者計算在內。

在台灣，蔣幫表面上設有「工礦檢查委員會」，負責檢查和改善全省工廠和礦場的安全設施；但這個「委員會」，全部只有二十五人，而台灣全省的工廠和礦場卻數達萬家。蔣幫「工礦檢查委員會」，平時只知向廠主與礦場進行敲詐勒索，對於「改善安全設施」自然絲毫不起作用。

台灣各地煤礦設備陳舊，毫無安全措施，也由於礦場無力改進。自從美國油料大量湧銷台灣後，台灣煤礦業受到極大威脅，相繼被迫停工減產。很多煤礦因資金周轉不靈，連礦工工資也無法以現金支付，改用「工資卡」代替，更談不到增添安全設備。

在此台灣煤礦業經營困難之際，最近蔣幫又擬進一步加重他們的負擔。本月一日，台灣「省建設廳長」透露，「省府」準備將現行的「礦區稅」[illegible]，並準備提高一百倍，目前正等待「中央」核准。

近年來，台灣煤礦業日形萎縮，全省煤礦工人及家屬，十餘萬人的生活大感威脅。他們既隨時有傷亡的危險，又遭受慘酷的剝削，生活萬分悲慘。許多礦工因難以養家，迫得要妻女也下礦工作。按台灣的「法令」表面的規定，「女工及童工不得在煤坑內工作」，但為了生活，女工與童工不能不冒險。六月二十三日台北縣鴻福煤礦瓦斯爆炸，被炸死的三人中，其中就有兩名年逾五十歲的婦女。這是美蔣統治下的礦工非人生活的一斑。

「一萬尺斜坑・十八層地獄」

（「一萬尺斜坑，十八層地獄」，是台北「聯合報」的標題，描寫瑞三煤礦工人的慘狀。左圖：台北瑞三煤礦七日發生爆炸後，遇難工人家屬，悲傷號哭。上圖：工人及家屬，聚集礦外，要求當局對礦井內的工人採取緊急有效的搶救措施。這座礦井外「安全第一」四個大字，恰恰是對蔣幫的強烈諷刺。）

圈內人士指出 足總財政大有好轉 必須及時搞好足運

勿將球季延長　徒增屬會負擔

【本報訊】足總本屆賬目已告粗定。圈內有關人士認為本屆足總經濟情況甚好，來屆應實施培養青年球員，致力搞好足運。同時對於各項比賽秩序的編排，亦應慎重處理，避免拖長球季時間，加重屬會負擔。

由於足總硬性規定凡參加來屆提名競選者，須在周年同人大會召開前四十八小時內將名單遞交。從昨天截止提名的人選看來，下屆足總人選，除個別組別代表外，大都仍將是原班。

足總在本屆球季內，共賺得二十二萬餘元。其在年結表上公佈的賬項，僅共賺十五萬餘元，但加上六月份的英足總聯隊及西德布魯西亞隊訪港，共賺七萬餘元，合計便為二十二萬餘元。

有關人士認為，足總下屆正好利用現有的經濟情況，加強培養和訓練青年球員的工作。過去足總中人往往藉詞經濟情況欠佳，無法開展訓練球員的工作，強調人手困難，現在既然經濟好轉，就應該加緊做好培養和訓練球員的工作。

同時，由於來屆的聯賽將實行在非周日於大球場或港會球場挑燈夜戰，加上目前提出的有關甲組聯賽將採取淘汰出局的辦法，並對收門券以彌補球會的龐大開支，以上的一連串措施，無形中是增加了球賽的場數。本屆聯賽管理委員會在處理個別改期事件時，也曾引起過不愉快的事情，來屆又增加了上述兩類的賽事，實應慎重處理，否則徒將球季拖長，增加屬會的負擔，而賺錢的就只有足總了。

收入增加支出減少 足總賺得盤滿砵滿

看該會財政報告的一筆流水賬

【本報訊】足球總會上屆邀請外隊訪港，計有丹麥隊、大布爾隊、南朝鮮隊，均獲厚利，全部共獲益十五萬七千七百一十五元二角二仙；而澳門埠際賽及日本隊訪港，則共虧本二千零九十元，比對共有純利十五萬五千六百二十五元二角二仙，為足總的一項最大收益。

據足總全年工作報告指出，一九六八年五月年結，存款只得六萬七千元，現已增加到十五萬二千元，比之以上兩屆的財政情況都好。而足總的經常費用開支亦由三十一萬九千元而減至二十四萬七千元，這是由於足總去年沒有派隊出外比賽之故。

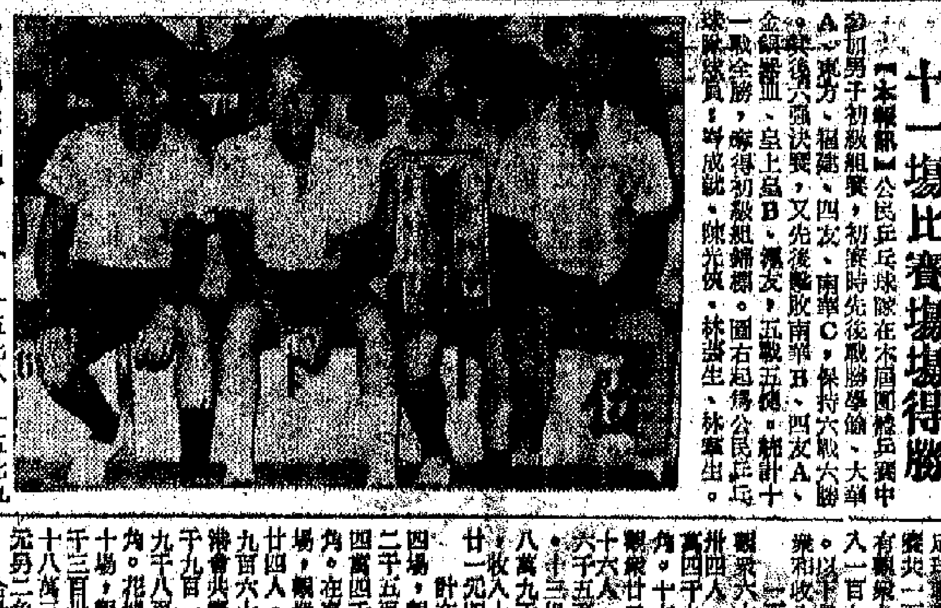
在足總主辦的甲組足球聯賽、杯賽、銀牌賽共一百六十二場，共有觀眾九十三萬人，收入一百九十一萬五千元。以下是各項比賽的觀眾和收入情形：

甲組聯賽一百卅三場，觀眾七十一萬一千七百人，收入一百四十九萬二千八百二十九元八角。十六場金禧杯賽，觀眾廿二萬八千八百一十人，收入四十九萬六千三百九十元六角。十三場銀牌賽，觀眾四萬六千四百六十五人，收入九萬三千二百元四角。

計在大球場比賽廿四場，觀眾四十一萬另二千五百人，收入九十萬零二千五百廿七元七角。在加山場共賽廿七場，觀眾四萬九千七百廿八人，收入七萬六千九百另二角。花墟場共賽一百一十場，觀眾四十六萬二千一百一十八人，收入九十一萬三千四百四十九元另二角。合計共賽一百六十二場，觀眾九十三萬另……

公民獲初級乒賽冠軍 十一場比賽場場得勝

【本報訊】公民乒乓球隊在本屆團體乒乓賽中參加男子初級組賽，初賽時先後戰勝學餘、大華A、東方、福建、四友、南華B、四友A、南華C，保持六戰六勝。決賽分別擊敗南華B、皇上皇B、海天、五戰五捷，總計十一戰全勝，奪得初級組錦標。圖右起為公民乒乓球隊隊員：許成就、陳光民、林志生、林華生。



公開排球 昨今戰訊

【本報訊】公開排球賽今天下午五時有一場甲組比賽在佐治公園球場舉行，由華德對港九。

比賽雙方球員技術相差未成熟，但拚勁還算不錯，華德如全力搏殺，還未是可以略佔上風的。

昨天有兩場比賽在修頓球場角逐，結果：乙組消防以三比零（十五比八、十五比八、十五比十）擊敗蔡英，甲組南華以三比二（十四比十六、十五比十五、十五比八、十五比八、十五比九）戰勝消防。

英雄後代

同場加映　繼新沙皇的反華暴行又一部空運到港　彩色新聞片　打倒新沙皇

今第二週續映

南番巨片　充滿戰鬥激情　滿懷同仇敵愾

煤礦工人苦難深淵　小英雄懷仇恨　當游擊閩敵營　殺日軍建奇功

豪邁！壯烈！勇敢！激情！

觀眾狂讚小英雄

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都

體育

足總明天改選 昨已截止提名

除乙丙組代表外並無競選跡象

【本報訊】足總將於明天召開週年同人大會，參加競選提名者已於昨天截止。其中只有非華人副會長及乙、丙組代表有人參與競選。

參加競選非華人副會長者有鍾逸傑、奧斯邦兩人，乙丙組代表名額只有六個，參加競選的有石世谷、必得利、李流柏、梁錦寶、黃國洪、鄒家雄、宋孝慈等。

此外，被提名的會長王澤森、華人副會長曹（？）、軍人副會長傅蘇和主席陳舜川，至於競選主席一事，似乎又告隱消了。

公民乒乓訓練班 今天起接受報名

【本報訊】公民健身會為提倡乒乓球運動，決定繼續舉辦男女青少年乒乓球訓練班，今天開始報名。

公民健身會本屆在乒總主辦的全港公開乒乓球賽中獲得優異成績，計男子初級組奪得冠軍，女子組取得亞軍。該會為了推廣乒運，選拔新人，今年決定繼續舉辦男女青少年乒乓球訓練班，凡年齡在十二歲至十七歲的青少年，熱愛乒運，遵守紀律的，均可報名參加。該會會員收報名費一元，非會員二元，不收其他費用。報名日期由今天起至十七日止，報名地點在軒尼詩道三五二號區業大廈十五樓，九龍大埔道十三號至十五號大埔樓十一樓。該訓練班預定每週上課三次，第一期暫定三個星期。

昨天兩場小球友賽 澳新青戰愉園之友

【本報訊】澳門新青足球隊，昨在維多利亞球場與愉園之友作兩場小球友誼賽。結果，愉園之友分別以六比零、四比一獲得勝利。昨天雖然天氣酷熱，但仍有千餘觀眾到場觀戰，場面相當熱鬧。

賽的優勝者：

中組聯賽：冠軍南華，亞軍星島，殿軍警察；預備組冠軍怡和，亞軍消防，亞軍足總；乙組冠軍消防，亞軍怡和；丙組冠軍愉園，亞軍空軍。

金禧杯甲組冠軍南華，亞軍星島；乙組冠軍愉園，亞軍天天；銀牌賽甲組冠軍怡和，亞軍警察；乙組冠軍消防，亞軍陸軍。

青年杯賽冠軍星島，亞軍愉園；淘汰賽冠軍先得勝，亞軍青年。

以下為本季各組聯賽收入：十五人，總收入為一百九十一萬四千七百五十四元另八角。

今日水球賽 中青對海天

【本報訊】游泳聯會主辦的公開華人青年水球比賽，今日下午六時半繼續在維多利亞泳池有一場舉行，由中青對海天。兩隊都擁有不少好手，到時將展開劇爭。不收門券。

籃聯會員大會 本月廿六舉行

【本報訊】籃球聯會定於本月廿六日下午六時在大會堂召開一九六九至七〇年度第一次會員大會，籌備改選。該會會員登記定於今天下午六時截止。凡該會會員必須繳納會費四十元。

流浪足球隊 廿日訪澳門

預定與澳警隊比賽一場

【本報訊】流浪足球隊擬於本月份前往澳門訪問，與當地球隊比賽一場，前天已獲得澳門足總表示接納。

流浪此次訪問澳門，改採分賬制，七分賬，期為本月廿日，對手是澳門警察隊。流浪個別球員技術平平，只靠蠻打，與澳門警察隊相逢，看來是勢均力敵的。

賓菲加訪問澳門 目前仍得個講字

澳足總電葡京要求答覆

【本報訊】澳門消息：有關葡國足球勁旅賓菲加來澳表演事，直至目前為止，只是得個講字，而且本澳足總至今尚未接獲正式的答覆。為此，足總前日在足總會議席上，提出賓菲加既然外傳有意來澳，乃決定於昨（九）日正式拍電葡京查詢。

賓菲加隊接洽，要求確實答覆來澳日期。此次賓菲加隊來澳，由足球總會主辦。來澳費用由工程局負責，圖則要由工程師簽名，並購買第三者保險。

鴨脷洲小球隊 前日征澳戰績

【本報訊】澳門消息：鴨脷洲小球隊假座工人球場與郵電隊作友誼比賽，結果以[illegible]

歐洲杯賽籌備中

賽程已抽籤排定

▲本屆足球季剛結束不久，由於期內所舉辦的歐洲杯各項比賽，球場入數較前略有增加，歐洲足協認為大可鼓勵多辦一些類似的比賽，例如限於歐洲各國聯賽冠軍隊所參加的歐洲杯賽，或各國淘汰杯賽冠軍隊參加的歐洲杯、國際城市足球錦標賽，廿三歲以下的國際青年杯賽，歐洲與南非洲冠軍隊爭奪世界球會冠軍的比賽等。以上都是分別在歐洲各地舉行的，可能吸引不少球迷捧場。其中又以兩項歐洲杯賽的秩序更受注意。

歐洲足協把握機會，為將下屆的歐洲杯賽提早舉行，乃於本月八日在日內瓦召開會議，出席會議的各國代表詢問意見並提早開賽。據說，下屆歐洲杯淘汰賽將於本月十五日抽籤，由希臘杯賽冠軍隊對波蘭的利巴斯隊。該兩隊通過後，即抽籤排好兩項歐洲杯賽的首周程序。

歐洲杯淘汰賽首周秩序共有十五場；歐洲杯賽首周秩序共十四場，開賽日期未定。

▲關於不許北朝鮮參加本屆世界杯足球錦標賽分組初賽事，目前已成定局。「國際足協」公佈該項消息後，不少歐美足總負責人及名地球迷，對此項決定表示不滿，認為北朝鮮在上屆世界杯賽中有很好的表現，而且獲得好評。在「國際足協」對北朝鮮加以種種留難的時候，竟然不理北朝鮮所提出的一些具體困難問題，無理要求特別比賽，指北朝鮮為不服裁判，將其比賽資格取消。其實，北朝鮮所提出的困難，是表示不願意前往以色列的[illegible]比賽，就是出於了這一點來取消北朝鮮的資格。一般推斷人士認為是不公平的。

▲近月巴西的「黑珍珠」比利頻頻爆出新聞，最初說墨西哥某財團以重金拉他，可是[illegible]

望遠鏡

高偉強

足協排擠北朝鮮 被指為扼殺足運

[illegible]

美麗宮　九龍大坑東道　A4D2B2　C204巴士

今天歡映　七彩時裝神話歌舞片　神貓　陳寶珠　呂奇　蔣家瀚

今早場十一點　五虎英雄傳

今天公映下期　水滸傳　國語片

中醫教授　蔡啟超　主診　風濕・胃病　耳鼻・喉舌　皮膚・瘡毒　瘰核・痔瘻

余永銳　針灸所

分類廣告

國藥

在九龍石硤尾徙置大廈 霍亂出現第二宗

患者為一男童家人鄰居十五人被隔離

居民指出徙區人口多衛生差當局消毒工作太馬虎

【本報訊】昨天九龍地區又發生一宗霍亂症，這是繼五日前在大角咀發生首宗霍亂症後的第二宗。患者是一名八歲男童，現已被送入醫院，其家人及鄰居等共十五人同時被送入醫院觀察。

患霍亂病的男童叫吳英華，八歲，籍定縣人。他同父母及七個兄弟姊妹一家九口同住九龍石硤尾徙置大廈第二十九座七樓六一八室。在七兄弟姊妹中，病者排行第四，是一家教會學校的一年級學生。據說，他的父親是一名交通警察。鄰居說，前天上午八時，吳英華離家上學時，曾在街邊食豆腐花，至中午時，在學校中感到身體不適，腹瀉厲害，繼而嘔吐大作，並且肚痛。

至下午四時，他返抵家中仍不斷肚瀉。到晚上七時，其家人才將他送到附近的診療所診治。醫生覺得病症可疑，要病童家人將他轉送醫院。至昨天上午，有關方面證實他患霍亂症，現在醫院留醫。吳英華的父母及六個兄弟姊妹共八人，亦被送往荔枝角醫院隔離。

病童所住的那座徙置大廈，是建在近九龍仔廉租屋區那邊的山腰處，是一幢「I」字型的建築物（其他的是「H」型舊建式），而六一八和六一九兩室靠近樓梯，和其他單位不相通，而且兩室共用一個廚房，室內只用夾板間格。六一九室住有兩伙人，其中一家姓李，有一妻三子女及一名伙記；另一伙據說是姓鍾的單身漢。兩伙共七口人。由於兩戶共用一廚房，因此六一九室的住客亦要被送醫院隔離，即兩室共有十五人被送入醫院。

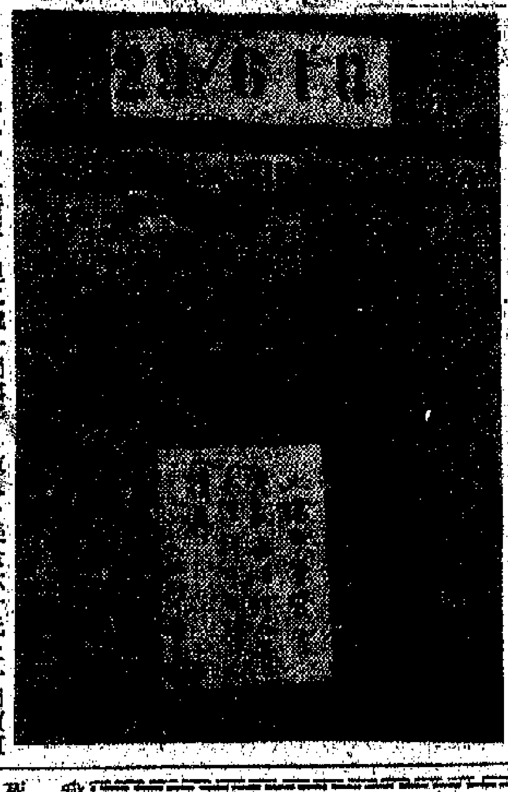
消息傳開後，石硤尾區居民十分關注，因為該區人口密度大，環境衛生差，最易產生傳染病。因此，昨天不少人紛紛注射防疫針，並且做了一些消毒清潔工作，特別是二十九座的居民。居民說，該室霍亂病發生後，醫務衛生當局曾派人到該處進行消毒工作，但十分馬虎，除了在患者家中進行消毒之外，只在七樓的一處公共廁所及大廈樓下周圍灑些漂白粉，其他的就要居民自己清潔。居民認為，霍亂極容易傳染，港英醫務人員工作不應如此馬虎，應該切實做好這項消毒工作，保障居民生命安全。

昨天上午七時至下午，一個防疫注射隊曾在二十九座樓下設站，居民紛紛接受注射。

石硤尾區在一九六三年有過霍亂症的紀錄，患者是個二十八歲的女子。

今年七月五日第一宗霍亂病患者陳茹甫（六十四歲），目前仍在醫院留醫，據說病情好轉，同時被隔離的他的家人，已證實無帶菌，可能在本週末出院。

霍亂患者男童吳英華的家人全被隔離



第二宗霍亂患者之家被貼上「不得擅進」的通告

七旬老婦半身不遂 扎針十天扶杖能行

休息一個時期再赴穗接受第二個療程

澳門又有兩名聾啞人針療後收到療效

【本報訊】荃灣福來邨一位七十一歲的老婆婆，前天從廣州回來了。她的回來，在她的家人中間，在她的街坊中間，引起頗大的驚奇。

這位老婆婆名叫羅獲，她受注意，是因爲她本來是一個半身不遂症患者。從前年六月的一天開始，她忽然左手抬不起來，左腳失去知覺，左手左腳麻痺，就算有人攙扶着，也只能舉步維艱地行一、二十呎，就辛苦得滿頭大汗。她曾經在荃灣療養院接受治療，曾經在港找過中西醫，用了幾千元，完全無效。

更使人受注意的，是她離港不過短短十幾天，再返香港，竟然左手左腳慢慢恢復機能，可以慢慢地行走了。原來上月廿一日，她在兒子、大女婿照料下，前往廣州接受新針療法治療。僅經過第一個療程（十天），她在回程中就能扶着手杖自己走路；火車抵達尖沙咀，她還自己一口氣地走到坐的士的地方。

在她去穗之前，曾有人相信反動報的謠言，擔心如果她去廣州，「被一針扎死」，「回不來了」，因為「有去無回」。現在她回來了，而且有了初步療效了。受過謠言欺騙的人對她更是注意，因為在她身上看到事實真相：看到反動報的謊言，而且反動報的謊言破了產。

七十一歲的羅獲是在廣州中山醫學院第二附屬醫院接受治療的。現在，僅僅經過第一個療程，就有初步療效。她回港作短期休息之後，準備再去廣州接受第二個療程。

據說，在她接受治療的第一天，醫生替她扎了三針。三針過後，她大叫：「醫生，我隻腳痹痺嘅呀！」醫生微笑，說：「阿婆，咁嘅就係好嘅反應，你過日再嚟啦！」「那天她對兒子、女婿說：『我隻腳有番力啦！』我以為你哋只係講吓，點知真係有效！」

【本報訊】澳門消息：近日又有一名聾啞青年和一名聾啞兒童到廣州接受新針療法治療收效，復聽能言。目睹這事實的人，為今天祖國醫學成就而感興奮。

十九歲聾啞青年黃工根（住黑沙環將軍街二號A），四歲時因患麻疹而變成聾啞。他的寡母黃鳳芬是個六十歲的火柴工人，當她看到唯一的愛子起死回生，無限感激。本月六日晚上，她帶着兒子到火柴工會，介紹他在複針灸的經過。當他在複針時叫出：「毛主席萬歲」時，大家甚感興奮。黃工根就像孩子初學講話那樣，跟着他講話。有些人更熱情地教他學講「茶杯」、「碟」之類的簡單字音。又有一名住在大砲台下街三號的八歲聾啞小童方澳文，回穗接受新針療法治療後，也能初步學語了。

同胞在中航門前觀看黃天明朱京蓉起義歸來的圖片

中環中國航空公司經常展出各種最新圖片，受到廣大同胞歡迎。圖為羣衆在櫥窗前觀看原台灣蔣匪空軍人員黃天明、朱京蓉駕機起義光榮歸來的一組圖片。

「護衛會」自身難保 夾萬十萬元不翼飛

【本報訊】昨晨六時四十分，紅磡馬頭圍道四十一號地下，被人從夾萬偷去現款十萬五千元。警方現正進行調查，仍未拘捕任何疑犯。

據悉，上址是「香港護衛會」的辦事處，「護衛會」亦即是一般人稱為「摩登保鑣」的組織，專門代替公司、洋行等押運款項。據消息說：該會前天下午接獲某船塢的委託，負責押送十萬五千元到公司去，但款項押送到地後，主管人不在場，沒有人願意簽收，該會人員只好將巨款帶回辦事處存放入夾萬。前晚深夜十二時，該會值班人員交班，款項經接班者點收後存放入夾萬。至昨晨八時，另一班人員返工接班，但發覺該筆款項已不翼而飛，至於何時失去則不得而知。巨款離奇失竊，內情如何，有待有關方面調查。記者到現場採訪時，有些工作人員緘口不談，警方正偵訊一些有關的人員。

據說：該會有一名工作人員事後失蹤，警方希望與他聯絡。

福建體育會診所 為會員打防霍針 親友亦可往接受注射

【本報訊】福建體育會診療所，昨起對該會會員及其親友作預防霍亂注射。凡欲參加者均可前往接受注射。地點：香港銅鑼灣電氣道金殿大廈六樓D、E座。注射時間：逢星期一至星期六上午九時三十分至十二時正、下午三時三十分至五時。星期日休息。

塔門島漁民 促建避風塘

【本報訊】新界西貢北約區之塔門島，是本港四大漁區之一，以蝦艇鮑著名。該島漁港泊大小漁船如遇颱風，無避風場所。漁民大都不便，均要求有關當局協助興建一避風塘，以便漁民在颱風時獲得保障。漁民並建議與西貢漁民聯界，以便兩區漁船駛往避風。

匪徒冒稱顧客搶走錶行兩手錶 女子被飛仔截劫還遭利器刺傷

九龍大埔道一九〇號五年大廈平安錶行，昨日被匪徒搶去兩隻手錶，共值一千九百六十元。

該錶行開業多年，僱有男女職工五人。昨日下午三時五十分，一名年約三十歲的匪徒，到錶行偽稱顧客，要職工給他選購手錶。職工取出三隻手錶給他選購，他則乘職工不備，將其中兩隻搶去，衝門而出向大廈樓上逃去。兩名職工即追上樓，其時三樓一間寫字樓的職工在門外聽到呼叫，即在門外攔截，匪徒是從三樓後梯逃去的。

被匪徒搶走的兩隻手錶，一隻是「勞力士」牌，一隻值一千一百元，一隻值九百五十元。

昨日下午四時許，一女子在彩虹村錦雲樓附近，被飛仔搶劫，她被飛仔用利器刺傷，搶走銀包，錢一元在內。她被送入醫院醫治。她是黃（廿一歲），住錦雲樓六〇一號。

在非南民都洛海峽 貨輪「港鋒號」觸礁

發出四次求救訊號說「在下沉」

【本報訊】據外電消息：香港聯發公司的貨輪「港鋒號」，昨日被報在馬尼拉以南一百五十哩的民都洛海峽觸礁，該船已發出求救訊號，稱正處在緊急的危險中。據菲律賓新聞社報，「港鋒號」連發出四次緊急求救，說船在迅速下沉。據說，該輪正受到一股熱帶低氣壓的影響。「港鋒號」是利比里亞註冊，有三十五名海員，載重三千八百零五噸。

香港易腐食品 婆羅乃禁入口

港客及船隻要受檢疫

【本報訊】據外電消息：婆羅乃昨日宣佈禁止所有易腐爛的食品由香港進口。因為香港已成為霍亂疫埠，由香港來的旅客及船隻均要接受檢疫措施。

牛頭角斬人兇案 傷者昨不治死亡

因何被斬迄今仍成謎

【本報訊】本月七日下午九時在牛頭角新區發生的一宗斬人兇案的重傷者，昨日在醫院斃命。警方因此將這宗案件作為「兇殺案」處理。死者名鄭南，卅四歲，惠州人，是牛頭角新區第四座對開漢記承接水喉工程的老闆。七月七日晚上，他在舖中睡覺，突然被人闖入，用刀斬至重傷，行兇者事後逃去無蹤。鄭南因何被斬，至今仍是個謎。

天氣和潮水

除早晨有小型驟雨外，天色晴朗，下午非常炎熱，最高溫度約卅三度。

高潮 上午七時〇四分 下午九時四十七分

低潮 下午二時四十二分 下午十一時十六分

昨天的紀錄

氣溫 最高 卅二點八度 最低 廿七點二度

陽光 六點八小時

雨量 零點一英寸

今年以來總雨量 三九點四五英寸

歷年同期 四二點三六英寸

下午五時 相對濕度72% 風向 西南偏南 風速 六哩

物價上升 生活困難 工人要求調整工薪 三衣廠竟無理除人

工人促「勞工處」責成資方談判解決

【本報訊】目前物價普遍上升，工人生活日益困難，各行業工人紛紛要求資方調整工資。但有不少行業資方拒絕接納工人的合理要求，分別欄截工資。近日就有三間製衣廠的資方，拒絕佳麗、金冠及通利等三間製衣廠工人提出的加工資要求，並且無理開除提出要求提高工價的廿多名工人。

佳麗製衣廠是車製卡曲的，過去工價六元一件，但現在卻減至三元一件。資方把工價大削減後，工人雖以生活困難，向資方提出增加工價的合理要求。該廠資方竟藉以「工友不合作」為藉口，將五名曾經要求提高工價的工人無理開除。

金冠製衣廠資方亦在本月五日同樣以「工友不合作」為藉口，無理開除一位曾與資方談判工價的工人代表，並蠻不講理地說：「開除就開除，有得傾。」

通利製衣廠資方更加無理，竟於昨日拒絕曾經與資方交涉提高工價的廿多名工人入廠開工。該部門工人在交涉時，資方又有恃無恐的說：「要出糧就出糧，開工就有得傾，唔啱你哋可以去勞工處。」

在這一連串除人事件中，資方都以「勞工處」作護身符，並企圖以「勞工處」嚇倒工人。當工人到「勞工處」要求解決時，「勞工處」又偏袒資方。對於資方及「勞工處」這種不負責任態度，內衣工人極端不滿，對於被無理開除的工人一致表示深切的關懷，並密切注視這些除人事件的發展。工人一致嚴正要求資方拿出誠意來談判解決，不得無理除人；並要求「勞工處」責成資方，恢復無理被開除工人的工作；同時還要責成資方不得再有類似事件發生。

港南出現風暴

距港五百卅哩向西北偏西移動

粵氣象台預測中旬前期多雨

【本報訊】一股熱帶風暴已在南中國海出現，名為「塔斯」，昨晚十一時，「塔斯」位於北緯十四度，東經一一六點七度，即在香港東南偏南五百三十哩，正以每小時十浬的速度向西北偏西移動。

另據廣東省氣象台消息：昨今兩天，本省大陸地區及海南島都有短時小陣雨。該台預計，未來兩三日內，形勢變化不大，無顯著降雨。該台昨日發出七月中旬天氣預告，預計七月中旬前期多陣雨，旬中期到旬後期有一個熱帶低壓或颱風影響本省東部沿海地區。旬雨量主要集中在後半期。

男子開房竟死亡

曾由房中走出滿身鮮血

【本報訊】今晨零時，廣東道三四五號和平旅店，一男子突然死亡。據說，死者姓黃，四十歲，租住三一六房已三天。當時，死者曾從房中走出來，滿身鮮血。凌晨一時，警方仍在現場調查。

昨日中午十二時至下午四時，尖沙咀麼地道一號二樓，被人偷去現款一千七百元、美金六十元及一個價值一百元的手錶。

與妻常爭吵 妻子要離婚 青年竟吊頸圖輕生

一神經漢自刎後引火自焚而死

【本報訊】深水埗元州街二三〇號七樓，昨午二時許，有一男子用頸帶吊頸企圖自殺，幸及時被發覺，送入醫院。他是梁莫常，廿四歲，在某麵包店工作。據說，他結婚三年，有子十個月大。夫婦近來感情不洽，時常爭吵，女的還鬧離婚。為了離婚事，昨天兩人同往法庭。離開法庭後，梁莫常央求妻子一齊返回家，但被妻拒絕。至下午一時，他突然走入，將鐵閘拉埋，然後飲酒唱歌。家人恐發生意外，從大門竄入，原來梁莫常在廳用一條孖褲勒頸，家人立即將他救下，送院。

【本報訊】九龍馬頭涌道炮仗街一六X號二樓，昨天下午四時許，有一神經漢自刎後又引火自焚而死。死者劉發，四十多歲，東莞人。在六、七個月前，搬入上址住一張床位。初時，他在街邊賣生果，又曾在汽水廠跟車送貨，後來在荃灣一建築地盤做水喉工。住客有時說他「黐線」，他承認曾入過精神病院。到最近兩星期來，死者未有返工，神經似有不正常，常坐在碌架床上整夜喃喃自語，一會大聲吵叫「……殺死佢！」、「……我要……」。

昨天下午四時半，死者手持刀仔，鬪埋同居下樓，包租人見勢色不對，遂撥電報警。警察到場後叫死者放下刀，僵持之際，死者喝他走開，死者忽然轉身走入廚房，鎖住門，接着又追回所又反鎖廁所門，沒有人敢進去。未幾，有人發覺廚房和廁所冒煙火，又聞廁所有呼叫聲，於是大呼火燭。此時，警察才撬門進入，見死者用火水淋身自焚，頸項有二吋多割痕，鮮血滿地，身體燒焦。

【本報訊】昨日上午十一時半左右，北角碼頭對開海面，有一艘行走北角至九龍城的渡海小輪上，突有一少女由頭等艙走到船尾，縱身躍下海中。船上乘客驚呼，渡海輪停航。附近有一艘小艇駛近，協助救人，不久，將跳海少女救上船。跳海少女年約十多歲，身穿紅格西裝，拿手袋。目擊者見她在海中，似懂游泳，被救上岸時，神志清醒，並無溺飲飽海水的跡象。

【本報訊】一名少婦昨晨在秀茂坪徙置區住所服殺蟲水自殺，幸被及時發覺，送院留醫。該少婦名黃世瑞，廿三歲，住卅八座一X二三號室，據說事前曾與其夫吵架。

硬說二成店員貪污 豈憑上帝的靈感？

小販失竊警方不理 其為未作呼救乎？

▲九龍釜山道小販的十多個攤檔，連續被竊匪光顧，小販向黃大仙差館報案，但毫無下文，變成棄若敝屣，偷者照偷。

何不按照警方所提辦法，整日錄音播出：「偷嘢呀！偷嘢呀！」的呼聲，試看警察是否「忽然而來」？

▲某飲料廠登報招聘化學人材，喂老友，啲飲料係化學野嚟咩？

▲中區「民政主任」前往黃竹坑警察訓練學校，與新學警「討論」「民政主任制度」。

原來「民政主任」除了到酒吧防范女之外，還要防範學警，工作倒夠忙的。就是不知道「警務處」的官員對這個組代國的「主任」觀感如何耳？

▲一個教會團體的負責人說，本港店員有「百分之二十是貪污」的，貪污的原因是「薪金偏低及工作時間長」。

若由此類推，那些有權有勢的「官」也也「官」、也也「員」之流，他們的薪金比店員高十倍、百倍，工作時間比店員短，從此可以心安理得「貪污」下去了。因為有了這個「科學根據」，就可以振振有詞說：「店員」可以貪污，「官員」必「奉公守法」。

高官厚祿就不會貪污？大概是上帝賜與他的靈感吧！在教會中也有貪污新聞吧！

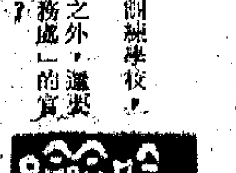
▲香港青年吸毒激增。五年前二十五歲以下的吸毒者據說有八千人，現在則達二萬人，五年增加一倍半。

如此「偉大」成就，在港英的「政績」中，應該排名第幾？

▲「香港戒毒會福利主任」說，青年吸毒增加的主要原因是對毒品缺乏認識。

依此說來，港英是否要搞毒品「展覽」？

少年冰室獨坐 突被數人毆傷



【本報訊】昨晚十時，橫頭磡一冰室內發生打鬥，一名男子被數人毆傷。傷者李X傑，十四歲，與父母及八兄弟同住在橫頭磡二十四座三樓三X五室。他排行第五。其父母都年逾五十歲，李原是紅磡一間工廠的工人。據說，昨天他和幾名工人同被廠方炒魷魚。這之前，他平日甚少回家，約晚上十時，才返家住。昨晚十時，他自己在十六座一間冰室飲茶，突然和數人發生衝突，一時杯碟橫飛。李以寡敵衆，被毆至頭部受傷，但仍衝出冰室，奔跑回家，告訴家人說遭敵人毆傷，不久即昏迷倒地。傷者頭、手及身體多處受傷，傷勢不輕。家人報警，把他送醫院。

飛仔尋仇認錯人 報販李英光慘死

五人被控否認控罪

【本報訊】報販李英光今年三月十四日凌晨，在聯邦大廈門前收集報紙時，被一羣飛仔誤認作他人，圍毆重傷致死。後來五名青年被捕，落案控以謀殺罪及串謀傷人罪，昨提堂於高院刑事庭。

五名被告：㈠鄒運好，又名阿蓮，廿歲，住九龍慈雲山第五座，報販；㈡王國章，又名牽仔，廿歲，住旺角花園街，九人車眼車；㈢梁德明，十八歲，住深水埗石硤尾新區第一座廿一號，無職業；㈣楊潤君，又名鵝仔，廿歲，住旺角塘尾道，洋服工人；㈤張國洪，住深水埗荔枝角道，洋服工人。

五人同被控於本年三月十四日凌晨，在港島地區謀殺男子李英光。

據案情透露，死者為報販，在此案件中乃一無辜受害者。他每日凌晨均往中環德輔道中聯邦大廈門前收集報紙。案發之日凌晨三時卅分，死者如常工作時，遭被告等誤認他爲一名飛仔之伙記，竟以報紙包裹之武器猛烈狙擊，因而致命。被告等此次行動，係預先經過詳細計劃。事緣死者之伙記與另一名飛仔，於案發前兩日，曾與第一及第二被告在南昌街開片，雙方各有損傷。當日稍後時間各被告在新填地街六十一號四樓商議計劃後，由第五被告帶同回上址尋仇。案發當日凌晨三時卅分，被告一行人等於是帶齊武器，包括鐵枝及利刀，渡海往港島找尋仔嘥氣。豈料事有湊巧，尋仔當日並無上工，只有死者與另一助手整理報紙。因當時天色甚黑，被告等誤認死者爲尋仔，遂不由分說，趨前以武器迎頭痛擊。

四印尼籍「高買」押後下週一審判

【本報訊】印尼籍男女「高買」四人，乘飛機來港做世界，原擬向港九兩地珠寶商演三天之後，攜取了價值三萬四千餘元鑽石首飾及名貴手錶等後離港，本月三日在中區進行「高買」時，在大廈遭逮捕。此案押後至下週一審判。

漢華中學招生

班級：正校：日校中一至中四、小學及幼稚園各級。夜校：中一至中三、小學各級。分教處：日校中一至中三、小學及幼稚園各級。夜校中一至中三及小學各級。

考期：正校：七月十三日上午九時，夜校：七月二十日下午七時半。香港仔分教處：七月13日上午九時，夜校：八月八日下午八時。元朗分教處：七月20日上午九時，夜校：七月20日下午七時半。

校址：正校：香港西環青蓮台十號 電話：H461746・H461947 香港仔分教處：香港仔大道四十八號 電話：H513061 元朗分教處：元朗大馬路八十八號 電話：0753039

培僑中小學 校友會學校 夜校 招生

班級：日校－中一、二年級全日班，小學各級，幼稚園高初級上下午班。校友會學校－中學一年級下午班，小學各級，幼稚園高初級上下午班。夜校－英文、日文專修科，中一至中三及小學五、六年級。

報名地點：一、培僑中學正校（跑馬地藍塘道六號）電話：七六〇八三七一～八。二、培僑中學分校（銅鑼灣威菲路道廿三號）電話：七八一四〇三。三、培僑校友會學校（灣仔莊士敦道一五二至一五八號三、四樓）電話七四七一八四。四、北角華豐國貨公司二樓服務台。

考試日期：日校及校友會學校：七月二十日上午九時起在正校。夜校：八月三日晚上八時在校友會學校。

為適應家長要求及照顧工人子弟起見，校友會學校增辦中一級下午班，每月收費二十四元，課程與編制則和培僑中學正校相同。

樹人小學暨幼稚園 擴班招生

班級：小學一至六年級、幼稚園高、中、初（特設全日班）

報名：即日起

考期：七月十三日上午九時

校址：北角渣華道八號

電話：七〇一二二〇 七〇一八八四

校監：李月波 校長：鄭小蓮

囍

我倆於一九六九年七月十日在港結婚 特此敬告 諸親友

黎廣超 岑淑嫻 謹啓

北京各界

銅鑼灣至北角總站間 電車一度停電

林嫂竟然……

北角主……

上 這兩種食品，常食清熱，洗腸胃。經銷處為香港新中有限公司。

【本報訊】大通出由大達運到「體虛寧」丸

英雄後代 第二週映

【本報訊】以我國抗日戰爭做背景的風故事片「英雄後代」，與最新運到的彩色新聞片「打倒新沙皇」，在普慶、南華、珠江、銀都、南洋、高陞六院放映以來，大受觀衆歡迎，由今天（十號）起，該兩部影片進入第二週放映。

北京各界人民集會歡迎起義蔣幫空軍人員

左圖上：北京市各界人民舉行集會歡迎蔣幫空軍人員黃天明、朱京蓉駕機起義歸來。

左圖下：黃天明在會上以親身經歷的大批事實揭露美帝國主義霸佔我國領土台灣的滔天罪行。（新華社圖片）

↑原蔣幫空軍起義人員、現人民解放軍空軍某部副團長徐廷澤在會上講話。他說，祖國人民對待蔣軍起義投誠人員，從來都是本着革命不分先後的原則，一律熱烈歡迎。

↑黃天明講話後，高舉紅彤彤的「毛主席語錄」，高呼「毛主席萬歲！」

銅鑼灣至北角總站間 電車一度停電 下班乘客狼狽

交通混亂之中少數九人車加價

【本報訊】昨天下午五時十五分至四十八分，港島銅鑼灣至北角電車總站一段，突然發生電車停電，該地段的電車大擺長龍，當時正是下班時間，這段交通經已夠擠迫，昨經此停電事件，由西向東行的車輛從銅鑼灣迴旋處一直擺長龍至灣仔菲林明道附近。下班回家者大感狼狽。

在下午五時至六時半的個半小時內，灣仔杜老誌道至銅鑼灣電車總站的交通，平日已經十分擠迫，昨天五時十五分至四十八分，在銅鑼灣電車總站至北角電車總站的一段路中間，突然發生電車停電，東行電車大擺長龍，下班的職員們擠在車內，滿身大汗，苦不堪言。其他車輛也堵塞在一起，少數九人車趁機提高收費，由中環至筲箕灣竟有索價每位三元的。

來往上環至筲箕灣的電車要分段行駛，其中一段是北角至筲箕灣，再由筲箕灣至北角，其他由西向東行的電車只能至銅鑼灣總站為止。正因電車要在沿路各處調頭，影響該處的交通，凡是有電車調頭地方，就發生交通障礙，所以雖然停電僅卅三分鐘，但灣仔至筲箕灣一帶的交通在六時半才恢復原狀。

另悉：與電車停電同時，銅鑼灣區個別樓宇亦曾停電，黃泥涌道口的崇蘭大廈便於下午五時一刻至六時無電供應。

停電之下電車大排長龍情景

六架車連環相撞 八旬婦輪下慘死

昨日東區兩小時內發生三宗車禍

【本報訊】港島東區昨天車禍頻頻，在下午二時許至四時許的兩個小時內，接連發生三宗車禍，一名老婦因此喪生。由於車禍頻仍，車輛阻塞，東區交通數度癱瘓。

昨日下午四時許，一老婦在波斯富街與謝斐道交界處被一輛八號線巴士撞倒捲入車底，消防員到場將她拖出，但在送院途中斃命。死者名歐順逸，八十歲，住波斯富街十X號五樓B座。那輛巴士編號AC四七六X，行走筲箕灣至灣仔碼頭。

昨日下午三時許，軒尼詩道三百四十號門前發生一宗車禍，五架私家車與一架巴士連環相撞，沒有人受傷，交通一度受阻。當時，一架掛「學」字牌的私家車（編號AL九四〇八）駛至上址，突然一架的士從快線轉向馬路邊接客，「學」字車見狀，立即煞掣，不料隨後的一架私家車（編號AN三四八九）因煞掣不及，撞向「學」字車車尾，接着後面的一架雙層巴士（編號AC四七四三）又撞向該私家車，巴士後面的兩架私家車車尾均被撞。三車相撞時，在巴士前面的又一架「學」字車駛至，見狀也隨即停在巴士後面，但後面的兩架私家車因煞掣不及，撞向前面的車輛，至成六車連環相撞，均受輕微損壞。出事後，六架車攔路中，該處交通一度受阻。

昨日下午二時四十分，軒尼詩道又發生一宗車禍，十四人車與電車迎面相撞，無人受傷。肇事十四人車編號AN九〇八五，從筲箕灣開出，駛至上址時，突與一架由西向東行駛的電車（編號一四三）相撞，由於衝力甚大，十四人車直衝離十餘呎，連街邊的鐵欄被撞毀。當時十四人車上只有司機和兩名女乘客，有驚無險。

編者的話

天下寧有此理？

六月份車禍傷亡人數——一〇六六人。港英交通部的解釋，依然老調重彈：「行人不小心」。這次新鮮一點的是：「更多市民在戶外尋樂，使路上車輛增加所致。」

這般說來，交通部唯一的責任，只剩下「抄牌」、發出「使用道路錯誤」的警告和「粗心大意過馬路」的傳票了。照此推論，如今盜賊橫行，市民受累，亦非警方之責，不過是「市民不小心」罷了。天下寧有此理？

六月份車禍傷亡者更多於驚人的五月

交通部竟歸咎「更多市民在戶外尋樂」

【本報訊】六月份的車禍傷亡人數高達一千零六十六名。這是港英警方昨日透露的統計數字。這個數字較本來已是車禍驚人的五月份的數字增加十一人。喪生者二十六人，與五月份相同。

港英警務處交通部總警司薛富在評論這一統計數字時，又把車禍的原因歸咎於「夏季有更多市民在戶外尋樂，使路上車輛增多所致」，却沒有好好檢查交通當局應負的道路安全責任。薛富如此說：「市民在尋求戶外娛樂活動時，因不注意本身安全，故可能助長交通傷亡人數之增加。」

另一原因歸咎於所謂行人不小心。據稱，六月份內行人傷亡總數為六百五十四人，即每十名交通意外傷亡中有六名為行人。薛富表示，在六月份內曾有九千二百七十四名行人因「使用道路錯誤而被警告」，同時，曾向三百二十四名行人發出「粗心大意過馬路」的傳票。

兄弟被警打傷打死 兄反被控意圖謀殺

【本報訊】五月十日在中環結志街發生的警探開槍打死打傷兩兄弟案，受槍傷的哥哥昨日在西區裁判署提堂，被加控兩宗意圖謀殺罪。

這宗槍殺案在五月十日下午發生在中環結志街一號四樓的，當時兩名警探在處理一宗打架事時，連發十一槍，結果兩兄弟中，弟弟慘被槍殺，其兄盧華傑則中槍重傷。兩名警探也受傷。其後傷者均送院醫治，至昨日，盧華傑被提控。

盧華傑原被控兩罪，是指他於五月十日，在結志街傷害探目劉乃勝和警探盧一平身體，意圖使他們受重傷。昨日主控官又加控兩項控罪，內容是指他在同時同地，意圖謀殺劉乃勝和盧一平。

主控官並申請將案作嚴重刑事案程序初級偵訊，並說有二十五名證人。法官押後八月十四日起一連七天，聆聽控方證供。

幫辦賄賂幫辦疑案 被告指人對他陷害

【本報訊】港英警察進行賄賂幫辦疑案，被告昨天自辯及接受控方盤問時，說警方證供中有一部份對他進行陷害。他在接受盤問時指出，呈堂的錄音帶內容是不正確的。

他說，四月廿八日向原告葉國強幫辦提到的錢，不是送給對方的，而是要求把這三千元作為在當時那宗毒品案被捕者湯全的保款而已。他說，作為一個辦案幫辦是有權提出被捕者保領的，但是最後則由法庭決定。

主控問他為什麼當時叫葉國強不要把這件事向偵緝處報告呢？這樣不是表示這筆款是用途不正？被告答稱，他因與偵緝處長威利有過恩怨，當時威利說，不願在旺角警署見到他。因此他也不願為威利召見，害怕陷害。

控方問他警方的供詞是否有陷害他，他答稱關於鎗的問題就是。此案定今日下午二時宣判。

淺水碼頭村村民反折遷 港英機構一味靠拖 拒絕答覆村民要求

村民代表幾經奔走迄無結果

【本報訊】筲箕灣淺水碼頭村村民二十多戶、二百多人，為反對港英無理拆遷，連日派出代表十多人往東區民政署及港英徙置事務處交涉，但港英兩機構均採拖延推擠態度，引起居民不滿。

上星期六，該村村民代表曾到東區民政署交涉，提出三項反對拆遷的理由，並留下一封居民聯名反對拆遷的信，民政署職員答允代轉給港英徙置事務處。本星期一，村民代表再到東區民政署追問結果，但該署職員竟以「重要會議」為名，讓村民代表空等一場。星期二，村民代表依約再到東區民政署，該署只由一名職員出見，答覆村民代表說，反對拆遷的信已交到港英徙置事務處，叫代表們到徙置處去問，便可得到結果。代表們只得渡海往尖沙咀港英徙置處，但該處職員見到村民代表來到，竟說：「我唔識你嘅，邊個叫你嚟㗎？」村民代表講了經過，徙置處人員一句推掉：「我冇收到信。」村民代表立即趕返東區民政署追問，經過徙置處和民政署兩機構人員在電話商討一輪後，徙置處人員改口說：「你嚟封信已經由東區民政署轉嚟，但係要經過好多重手續，我哋暫時未收到。」接着，就叫村民代表離去。村民代表對反對拆遷信的下落十分關心，只得再回東區民政署追究，該署職員說信已轉交，還說：「我哋中間人冇責任，係你哋同徙置處嘅事。」

昨天，該村村民代表第二次去港英徙置處交涉，仍然毫無結果。村民們知道代表與港英兩機構交涉經過後，對港英官員不負責任的做法，十分反感。

泮塘藕粉葛粉可治慢性痢疾

【本報訊】夏季天氣炎熱，人們喜歡凍涼飲品和食品，因此往往發生腹瀉痢疾等腸胃病，帆船牌盒庄泮塘藕粉可治慢性痢疾，食法簡便，用冷水將藕粉開成糊狀，加糖，再用滾水冲成爽狀，便可食用。葛粉對於兒童腹瀉，亦有功效，特別對於吸煙者感覺熱氣時，一食即見效。調製方法如上。這兩種食品，常食清熱，洗腸胃。經銷處為香港新中有限公司。

讀者來函

林嫂何罪竟然挨打

北角主婦同情小販

編輯先生：

我們都是家庭主婦，日常看到不少警察和販管隊欺壓小販的事情，例如賣生果的林嫂，她是個寡婦，終日勞碌，僅足維持一家幾口。我們知道，她安分守己，竟然也遭販管隊打抽，究竟她犯了何罪？我們在買菜時看到此不平情形，極為憤恨。

電器道小販二十年來長期在那裏擺設小檔，販賣水果蔬菜，他們生活本已困苦。如今亦遭無理趕入橫街，生意清淡，他們生活更加困苦。港英縱容阿飛騙害居民，搶劫、偷竊，一日數十宗，港英對此熟若無睹，犯罪者逍遙法外，而對克勤克儉的正當小販，如百般迫害。我們雖是家庭婦女，也看不過眼。

北角一羣僑婦

牛頭角振華街店戶要徙置處履行諾言

他們昨天拖男帶女舉着橫額到徙置處 沉痛指出居民無家可歸要求先置後徙

【本報訊】未獲港英安置和補償，突被徙置事務處限令在今天拆遷的九龍牛頭角振華街木屋區商店和住戶，昨日上午十時，拖男帶女，到尖沙咀中間道徙置事務處要求先置後徙。他們還高舉橫額：「居民生活徬徨，血本無歸，無家可歸，要求先置後徙。」

昨天上午到徙置事務處去的有十七戶，共四十餘人。他們為了生活，老弱婦孺都去了。其中一些婦女，還攜帶了奶樽及嬰兒用品。

據在場的一位居民代表說，徙置當局最初是答應先置後拆的，可是前天却一反前言，要他們先拆後置，使居民狼狽不堪。昨晨他們遂聯同向徙置事務處要求該處履行諾言，在未安置前，暫緩拆遷。

牛頭角振華街有四、五十間商店、住戶，以前該地一片荒蕪，沒有馬路、市場，只有數個攤販賣蔬菜和肉類攤檔及一間佐敦谷大廈。他們在艱難條件下，到那裏做「開荒牛」。好些居民在那裏已居住了十七、八年，最少亦有十年之久。港英眼見該地已經逐漸旺起來，地皮有價，就要收回建戲院、市場。

「體虛寧」丸由大連運到

【本報訊】大連出產的商陽牌「體虛寧」丸，係用人參、熟地、黃芪、枸杞等中藥，以科學方法精製而成，主治頭暈耳鳴、腰膝無力、四肢困倦等症，有健胃益神等功效。「體虛寧」是蜜丸，每瓶一百粒，售價四元九角。國貨公司、藥行有售。

英雄後代第二週映

【本報訊】以我國抗日戰爭做背景的風故事片「英雄後代」，與最新運到的彩色新聞片「打倒新沙皇」，在普慶、南華、珠江、銀都、南洋、高陞六院放映以來，大受觀眾歡迎，由今天（十號）起，該兩部影片進入第二週放映。

「英雄後代」的兩位小演員梁慶民、黎景萍在片中演出，甚受觀眾稱許，特別是表現他們機靈活潑打擊敵人的情節，觀眾讚口不絕。「打倒新沙皇」片中的我國軍民示威場面，更看得觀眾同仇敵愾，熱血沸騰。

舞女殺父疑案被告無罪獲釋

替人墮胎疑案被告亦獲釋放

【本報訊】舞女張美嫚涉嫌開槍殺父案，昨在全案審結，五男二女陪審員團裁定被告張美嫚謀殺罪名不成立，法官宣佈將被告釋放。

昨晨控辯雙方主控與律師作結案陳詞後，法官曾於中午偕同陪審員團及控辯雙方前往現場視察彈洞，下午二時卅分回轉，開庭後，即由法官綜述案情，引導陪審員團判案。陪審員團於下午四時二十五分退庭商議，旋即出庭回報，一致裁定被告罪名不成立。法官遂宣判如上，前後當時不過半小時。

被告少女張美嫚，二十歲，舞女，住新尼詩道四九五號五樓，原被控於本年四月十八日在上址天台謀殺男子張義懷。

【本報訊】被告香港婦科女醫生涉嫌替人墮胎，引致一名少女斃命案，在高院刑庭審訊多日後，昨全案告終，陪審員團經四小時又卅五分鐘退庭商議後，以五對二票，裁定被告無罪，當庭釋放。

被告婦人王秀珍，四十八歲，住荃灣沙咀道廣興大廈三樓G座，被控於本年四月廿一日在荃灣地區謀殺女子李超蘭。被告否認控罪。

藏有迷幻藥三女子破財

【本報訊】上月三日，一羣聚在尖沙咀重慶大廈附近的女子，行動興奮，警方上前搜查，揭發其中三女子藏有美國大兵帶來的迷幻藥，便將三人拘捕。昨天三個藏迷幻藥的女子均判罰款。

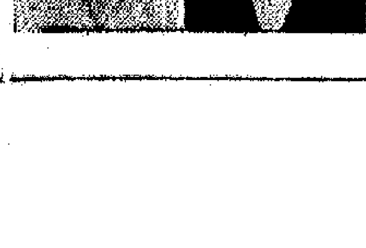
三名被告是陳文華、許月華和李慧玲。昨日三女子再出庭，首被告罰款六十元，第二被告罰款一百五十元，第三被告兩罪共罰款二百六十元。

金行劫案被告提堂

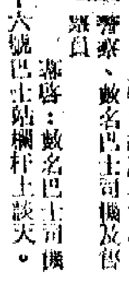
【本報訊】新界沙田大圍村如意金行，七月五日被四匪持假槍劫去一大批金飾，事後有四名男子被捕，昨日上午在新界法庭提訊，押後三日審訊。四被告劫去的金器，計有四十隻金鈪、二十條金鍊、十二件金牌、十六對耳環、四片金塊、兩個金十字架、一條金表帶、一隻白金戒指、四串金銀鍊路，共值萬二千六百九十三元兩四分。

兩少年失蹤

【本報訊】又有兩名少年失蹤。他們是：㈠鄭偉國，十三歲，住灣仔廈門街，約四呎高，肥胖，大眼，大鼻，大口。㈡李光當，十五歲，厚唇，住官德新街，約五呎六吋高，瘦削，圓臉，細眼，國語。



街頭劇



差佬搭車

時間：七月七日中午。

地點：佐敦道碼頭前。

人物：紅牌車司機、警察、數名巴士司機及售票員。

事略：數名巴士司機及售票員坐在二十六號巴士站欄杆上談天。一名警員巡邏而至。是時適有一輛紅牌的士駛至，乘客落車。

紅牌司機：喂，未畀車錢喎！

乘客：我係差佬（隨手從袋中掏出一張「派司」一揚，話還未講完就走入碼頭內園）。

紅牌司機（眼巴巴地望着他走，但又不甘損失，於是下車向警察投訴）：喂！個人搭車唔畀錢（用手指着那個男子）。

警察（望了一望）：點解你唔叫佢畀？

紅牌司機：佢話係差佬。

警察：你識條揸X，我哋差佬搭巴士都要畀車錢嘅，佢邊係差佬？

巴士司機（聽到此言，頓發狂笑）：哈哈……你有冇講錯？你哋搭巴士都要畀車錢？

警察被笑得面紅耳熱，有點表情地強裝笑容離開人群。

幕徐徐下。

旁聽者

連日天氣炎熱 國產風扇更暢

機件好風力大雜聲少經久耐用 以八吋至十二吋貨品最爲搶手

【本報訊】最近數天來，天氣炎熱，國產風扇批銷和零售生意又轉暢旺，特別是八吋、十吋和十二吋貨最爲搶手。

銀行拆息再創高峯 昨日週息達八厘半

【本報訊】銀行同業拆息又創高紀錄，昨日同業間拆借高成週息八厘三七五和八厘半。

法商減少賒貨

政局長期不穩 按南地酒每次限賒二百餘箱

金順鈔上挺

備貨轉銷東歐 西德增訂拖鞋

比去年多二至三成

國產食用油新盤將再開

廣東生油昨到數十噸

五種麵價 同時收高

英商來單依然疏落

首批貨銷清 廈門荔枝續到 今日又有一批開盤

丹麥幼砂 下週可到

內地食米大量 成一千九百包

外匯依然缺乏 西貢商仍少來單

日前訂貨有些繼續運去

生牛續輸出 爭取外匯

股價多跌 交投亦轉淡弱

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐銀行	191	+6.000	20
聯合企業	9.3	-0.050	2,000
會德豐	10.5	-0.200	8,000
九龍倉	27/26.8/26.6/26.7	-0.300	11,400
黃埔	46.75/46.5/46.75	-0.250	4,600
太古	31/31.25	-0.250	4,300
均益倉	19.5	-0.300	5
大酒店	89	-0.500	1,700
置地	65/64.5/64	-1.500	4,527
信託	1.69/1.69/1.68	-0.020	35,000
電車	11.3/11.2/11.4	-0.100	10,500
九巴	31.5	-0.250	2,400
油蔴地	44.25/44.5	-1.750	3,400
九燈	2[illegible].6/23.5	-0.200	6,200
港燈	30.25/29.8/30	-0.250	8,600
電話	26.8/26.9	+0.100	10,911
煤氣	18.[illegible]/18.3	-0.200	1,500
太平洋	6.5/6.55	——	23,000
和記	14.[illegible]/14.7/14.6	-0.100	14,000
[illegible]先	107	-1.000	780
怡和	34.25/34	-.250	4,500
英坭	25.4/25.3/25.5/25.6	——	3,661
啤酒	54/53.5	-0.100	500
牛奶	31.75/31.5/31.75	——	7,200
連卡佛	44.75/44.5	-0.250	7,601
南洋	16.8	-0.100	2,000
聯合橡膠	2.575/2.6/2.625	+0.025	42,000
橡膠信託	7.6	——	21,000
[illegible]布	15.8/15.9	-0.100	20,500
鋼業	6.8/6.75/6.8	-0.050	20,000
屈臣氏	74	-0.500	400
天星	13.8/13.9	-0.100	3,600
聯新	29/29.2	-0.200	2,500
南海	20.3	-0.200	——
永安	11.3/11.5/11.4	-0.100	16,700
成交總值			4,750,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時03	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	9時58	10時05
11時48	下午12時46	10時00	11時13
下午12時53	1時59	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時26	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時08	6時30	7時40
9時0	10時08	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時28
(B)11時0	0時08		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時50	下午3時10	上午8時0	上午10時25
下午3時45	下午5時25	上午9時45	下午2時25

今日明日出口八出船隻

今日入口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點
三隅丸	MISUMI MARU(上午)	日本	A12
沙拉渣	SALAJAR(中午)	台灣	B7
邊歐彌力	BENALBANACH(中午)	英國	九龍倉
品連芬士	GLENFINLAS(上午五時)	英國	太古倉
多倫蝶	TURANDOT(下午三時)	馬尼拉	A25
山度士丸	SANTOS MARU(下午七時)	新加坡	A4
威伯龍	WAIBALONG(下午九時)	印尼	B19
金井	GOLDEN WELL	汕頭	油蔴地

今日出口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點
天武士	TENOS(上午六時)	澳洲	九龍倉
法蘭西丸	FRANCE MARU(上午)	歐洲大陸	[illegible]
聖安娜	SANTA ANNA(上午)	紐約	A[illegible]
建華	KINWAH(上午八時)	大南	油蔴地
海順	HOI SOON(上午)	[illegible]	B6
士利	SCHIE LLOYD(下午五時)	歐洲大陸	九龍倉
斯華士吉	SERVAASKERK(下午五時)	新加坡歐洲	九龍倉
茨城丸	IBARAKI MARU(晨早)	新加坡黑海	A11
安洲	NGAN CHAU(下午)	新加坡波斯灣	B17
光隆丸	KORYU MARU(半夜)	馬尼拉	B9
泗水丸	SURABAYA MARU(晨早)	新加坡孟加拉灣	A30
兵洋丸	HYOYO MARU(上午六時)	新加坡	油蔴地
士打富頓美	STRAAT FUTAMI(下午)	新加坡南美	A21
華挪拉圖	WONORATO(中午)	日本中南美加勒比海	A9
烈打馬士基	RITA MAERSK(下午)	基隆紐約	A28
寶維西亞	BORUSSIA(下午)	日本	九龍倉
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地
施黑馬士基	SVEND MAERSK(下午)	日本	B15
山泰丸	YAMAYASU MARU(上午十時)	新加坡	B2
國川丸	KUNIKAWA MARU(上午八時)	馬尼拉	A6
東南	TONG LAM(上午八時)	新港	B13

明日入口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點
路易安娜丸	LOUISIANA MARU(下午)	南非西非	A23
瀨田丸	SETA MARU	日本	A2
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS(上午)	新加坡	A6
泉山丸	SENZAN MARU(上午七時)	日本	B3
妮帕羅斯	NISSOS PAROS(上午六時)	大連	B7
信東	SINCERE ORIENT	基隆	油蔴地
愛琪	AGIA EFTICHIA	青島	B
基隆	KEELUNG	西貢	油蔴地
協榮丸	KYOEI MARU	日本	B
大福安	ANGELINA	橫濱	B
唐安東尼	DON ANTONIO	馬尼拉	A
摩尼加	MONICA	[illegible]	油蔴地
甘士丁巴基	KRISTIN BAKKE(上午五時)	日本	A21
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午八時)	三藩市神戶橫濱	海運
巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	A
順發	FELICITY(下午四時)	西貢	油蔴地
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地
汎德聲	PANDO SOUND(上午)	英國	九龍倉
蘇爾	SUERTE	韓國	A
太原	TAIYUAN(下午六時)	基隆	海運

明日出口船隻

船名	英文名	來往港口	停泊地點
出口大使	EXPORT AMBASSADOR(上午)	釜山紐約	A[illegible]
力加士華	NECKARSTEIN(下午)	漢堡歐洲	九龍倉
蘇上弼	SUSANNE	曼谷	B18
華利沙諾	WARISANO(下午)	雅加達	油蔴地
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午十時)	馬尼拉	海運
山度士丸	SANTOS MARU(下午)	日本	A4
桂林	KWEILIN(上午八時)	高雄基隆	A7
多倫蝶	TURANDOT(下午)	神戶紐約	A25
哥打巴加	KOTA BERAKAT(下午)	新加坡紅海	B15
加拿那	KARANA III	雅加達	油蔴地
三隅丸	MISUMI MARU(上午)	新加坡仰光	A12
士打阿高	STRAAT ALGOA(上午六時)	日本	A1
普羅西拉斯	PROTESILAUS(上午)	新加坡利物浦	A34

輪船停泊表

船名	英文名	停泊地點
湖北	HUPEH	太古倉
沙利芬	SERAPHINE	A30
雪梨微風	SYDNEY BREEZE	A36
巴美度州	PALMETTO STATE	太古倉
沙利馬士基	SALLY MAERSK	A29
美東	BITUNG	油蔴地
偉風	WAYWIND	太古倉
大興	TA HSING	油蔴地
海利	ALLY	油蔴地
瑞龍	FAIR DRAGON	油蔴地
	BINTANG PERMINA	荔枝角
珍達	CHANDA	A23
南暢	NAN CHANG	B8
多加蘭	TOGARAN	油蔴地
東方佳人	ORIENTAL LADY	A22
瑪利亞羅莎	MARIA ROSA	深水埗
東星	EASTERN STAR	A38
平戶丸	HIRADO MARU	B1
來亞迪斯	LAERTES	太古倉
協安	UNION CONCORD	A34
多蘇	THORSOY	A3

GUAN GUAN SHIPPING LTD　金馬輪 M.V. "KIM MA"　七月廿二日抵港卸貨　七月廿四日收貨　七月廿八日開行　直往：椰加達、泗水

Guan Guan Shipping Ltd.　金井輪 "GOLDEN WELL"　七月十日抵港卸貨

MM 法國郵船公司　「太平洋」號 SS "PACIFIQUE"　七月十五日抵港，十四日下午開行

"S" LINE REGULAR SERVICE　明達輪 M.S. "UNION FRIENDA"　七月十四日收貨　十五日開行　往亞庇、斐濟乃

Meishin Line 名神海運株式會社　山葉丸 M.V. "YAMAHA MARU" 七月十四日由日本抵港　十五日收貨　十六日開行　直放：新加坡　勝隆丸 M.V. "SHORYU MARU" 七月十八日由日本抵港　十九日收貨　二十日開行　直放：新加坡　總代理：海外聯合海運有限公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE　第四十五義宗丸 M.S. GISO MARU No.45　七月十四由天津抵港十五收貨十六開行　直放古晉、詩巫　總代理海外聯合海運有限公司啓

大寶山 TAIPOOSHAN　七月十六日抵港　十八日開行　直達新加坡、庇能　順昌航業有限公司啓

「妮帕羅斯」M.S. "NISSOS PAROS" 由大連來　「愛琪」M.S. "AGIA EFTICHIA" 由青島來　「富・娜」M.S. "FANA" 由上海來　華夏企業有限公司啓

東興輪 M.V. "PROSPERITY"　由青島來　十七日抵港　十九日開行　直放星加坡　大洲航務企業有限公司

Japan Line　紐約特快航線　布碌崙丸 M.S. BROOKLYN MARU　八月五日抵港　六日開行　若展快輪 M.S. EUGENIA　八月二日抵港　三日開行　中南美洲及加勒比海各埠航線　SAN DIEGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, CRISTOBAL, BUENAVENTURA, CARTAGENA, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO & PORT OF SPAIN　亞洋航運有限公司

潮海雄風

梁羽生

第七回：良言有效醫心病 暗箭無功破敵巢

原來白萬雄與竇安平乃是一丘之貉，彼此都是走了陽天當的門路，準備見風使舵，賣國求榮的。竇安平說的那幾句話隱隱含有威脅之意，其實就是向白萬雄暗示：「我們說好了有福同享，有禍同當，你若想置身事外，我就只好和盤托出了。」白萬雄有把柄捏在竇安平的手裏，是以明知他的用意，也只好硬着頭皮，挺身而出。

不過白萬雄也是老奸巨猾之輩，眉頭一皺，計上心來，便即說道：「孟大俠是當今第一劍術高手，白某頗有自知之明，即使白某氣力充沛，也決計不是孟大俠的對手。不過竇寨主既然這麼說了，我若不向孟大俠請教，[illegible]道免來吧。」

這番話說得十分得體，一面是表示不敢與孟少剛為敵，一面也暗示了自己是已經輸了一場，氣力不加的。試想以孟少剛的身份，如何還能與他比拚？

不出所料，孟少剛果然說道：「白萬雄，我已經說得十分清楚，你竟然還是不分黑白，甘願給竇安平作陪葬麼？」白萬雄道：「江湖上以義氣為先，我不管你說的是什麼道理，我只知為朋友不惜兩肋插刀，即使是三刀六洞，決不皺眉。」孟少剛喝道：「你既然是要和我比試，我卻要贏得你心服口服才行。你今日的氣力不加，我可以許你改期再比。」

孟少剛這番話已有放過白萬雄之意，可是白萬雄在竇安平威脅之下，卻不能領受了他，獨自脫身，只好再冒個險，說道：「我和竇寨主是休戚與共，決不自求倖免的。你要改期再比也行，但今日你們也不能和竇寨主動手了。」

孟少剛疑心頓起，心裏想道：「白萬雄似乎不是個很重義氣的人，為何他卻甘死要為竇安平賣命？」不過因為沒有確切的證據，卻還未敢斷定他就是和竇安平一樣的賣國求榮[illegible]，因此一時之間也就拿不定主意要不要和他動手了。

孟少剛正自躊躇，李思南已是忍不住說道：「[illegible]，孟大俠不願佔你便宜，我來和你比試！」

白萬雄道：「我本來不願和小輩比試，不過你是綠林盟主，和你比試，也不算辱沒我的身份。但不知孟大俠之意如何？」

孟少剛深知李思南的本領，心裏想道：「白萬雄已經鬥了一場，思南想必不至於敗在他的手下[illegible]」[illegible]（四七〇）

一共三吹

「什麼古怪傳？」過匣棚說。

「你忘記了？曲調呀！」白郁郊說：「已經寫好了。」

說着，從袋子裏掏出來，交給過匣棚。過匣棚倒不急着，要緊發揮幾句：

「我和大師所以組得投機，就是在民族形式上，完全一致。你想，拍電影，要是沒有民族形式，哪還成呀！上次拍攝金蓮，用四柱大床，東紅肚兜，效果就好得很……」

「別提你的『民族形式』了，人家在罵哩！」

「罵？」

「自然是左派。」

「我倒沒在意，怎麼說的？」

「不過是借了『民族形式』做掩護，奈了大膽販人，其實販賣些污糟辣穢的東西。」

[illegible]

乾六 旅麻

[illegible]

小說林

橫禍

戴庸

一八六 疑心生暗鬼

[illegible]

二五 「六擋十二」

幼穗

[illegible]

虹橋

林源

[illegible]

爭骨記

[illegible]（一八六）

香江異幽錄

吳多聞

[illegible]（四六）

打出一個天地

變婚

寧海

[illegible]（十）

半月叢篇

思疑吶蘭有左

憎人新部

[illegible]（七四三）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
嘉娜	FANA	上海	7月12	華夏
千利達	TRINIDAD	日本	7月12	寶隆
關雅	PINYA	日本	7月12	新興行
瑞娜	ROULA	日本	7月12	大阪
哈定總統	PRES. HARDING	美國	7月12	總統
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	7月12	大阪
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡	7月12	中央
安慶	ANKING	基隆	7月12	太古
豐隆	FONG LUNG	西貢	7月12	捷暉
保利維亞丸	BOLIVIA MARU	日本	7月12	川崎
高麗熊	KOREA BEAR	西貢	7月12	美輪
富士德丸	FUJITOKU MARU	日本	7月12	日郵
安士山丸	AZUCHISAN MARU	日本	7月13	大阪
海多	HALLDOR	曼谷	7月13	多利順
邊城淇	BENVRACKIE	高雄	7月13	邊行
太平洋	PACIFIQUE	日本	7月13	法郵
光洋丸	KOYO MARU	日本	7月13	大源
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	7月13	大阪
略綠那	NOWSHERA	本日	7月13	鐵行
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	7月13	港郵
普羅迪亞士	PROMETHEUS	英國	7月13	太古
沙喇伯丸	CELEBES MARU	日本	7月13	永泰
查拉干達	JALAKANTA	新加坡	7月13	華林
武庫春丸	MUKOHARU MARU	日本	7月14	山下
芝本嶺	TJIPONDOK	日本	7月14	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	7月14	捷成
台樵	TAI CHIAO	日本	7月14	大信
務時來	MUSI LLOYD	新加坡	7月14	渣華
芬州	FERNSTATE	美國	7月14	多利順
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	7月14	大阪
夏連那士	HELENUS	英國	7月14	太古
第四十五義宗丸	GISO MARU No.45	天津	7月14	海聯
山葉丸	YAMAHA MARU	日本	7月14	海聯
明瑞	UNION BRENDA	汶門	7月14	海聯
雅麗嘉	ARAMAC	澳洲	7月14	鐵行
天達倫	TINDALO	日本	7月14	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月14	順昌
仙路士甘	SINOUTSKERK	歐洲	7月14	渣華
美人堡	MEYENBURG	歐洲	7月14	東方
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	7月14	港郵
丁抹丸	DENMARK MARU	日本	7月14	川崎
諾曼萊斯	NORMAN LYKES	西貢	7月15	總統
捷利	JEEP LEE	汶門	7月15	遠郵
亞瑪拿	ASMARA	歐洲	7月15	寶隆
寶順寧	BUSUANGA	日本	7月15	寶隆
皮利亞士	PLEIADES	日本	7月15	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	7月15	總統
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	7月15	日郵
武光丸	BUKO MARU	橫濱	7月15	大信
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	7月16	捷成
岩手丸	IWATE MARU	日本	7月16	日郵
第十六金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	7月16	東行
柯利近	OREGON	英國	7月16	渣甸
華星	STAR BELLATRIX	日本	7月16	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	7月16	福來
成正丸	SEISHO MARU	日本	7月16	東方
東月	EASTERN MOON	澳洲	7月16	渣甸
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	7月16	中央
南光丸	NANKO MARU	神戶	7月16	大信
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	7月16	多利順
扇洋丸	SENYO MARU	日本	7月16	中央
先達實來	STRATHBRORA	英國	7月16	鐵行
柏力天勞	PALATINO	日本	7月16	天祥
大利馬佳	TELEMACHUS	馬尼拉	7月16	太古
黛菲士	DIRPHYS	日本	7月16	日郵

（左接入口船期預告）

船	名	開來港口	月日	公司
神戶丸	SHINKO MARU	日本	7月16	東洋
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	三藩市	7月17	美輪
羅仕達茂	ROSETTA MAUD	曼谷	7月17	法郵
多倫士	TORRENS	歐洲	7月17	寶隆
大埔山	TAI POO SHAN	新加坡	7月17	順昌
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	7月17	捷成
哥朗加	GORANKA	馬德拉斯	7月17	夏利
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月17	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	7月17	總統
多賀春丸	TAGAHARU MARU	日本	7月17	山下
瑪蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	7月17	捷成
大和丸	YAMATO MARU	日本	7月17	大信
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國	7月17	總統
初星丸	SHOSEI MARU	日本	7月17	天祥
東興	PROSPERITY	青島	7月17	大洲
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	7月18	海聯
安天娜	ANTENOR	英國	7月18	太古
比利	BRAGERNES	曼谷	7月18	川崎
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	7月18	渣甸
遠利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	7月18	福來
麥美華	MYOMAYWA	新加坡	7月18	新興行
杜嘉	TROLLGAR	日本	7月18	川崎
邊高	BENGLOE	英國	7月18	邊行
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	新加坡	7月18	大阪
加利	CALLI	美國	7月18	大工
海興	HAI HING	新加坡	7月18	多利順
利太	LINDA JR	基隆	7月18	利通
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非南美新加坡	7月18	渣華
加馬士達	KARL MARX STADT	歐洲	7月18	東方
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡	7月18	日郵
成海丸	SEIKAI MARU	日本	7月19	東方
順興	SHUN HING	日本	7月19	中央
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國	7月19	多利順
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	7月20	天祥
南非政治家	S.A. STATESMAN	日本	7月20	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
瀨田丸	SETA MARU	北歐	7月12	日郵
千利達	TRINIDAD	歐洲大陸	7月13	寶隆
太平洋	PACIFIQUE	馬賽	7月14	法郵
汎德聲	PANDO SOUND	倫敦漢堡鹿特丹	7月16	鐵行
邊城淇	BENVRACKIE	倫敦漢堡	7月17	邊行
寶順寧	BUSUANGA	歐洲大陸	7月17	寶隆
夏連那士	HELENUS	利物浦	7月17	太古
柏力天勞	PALATINO	意大利	7月18	天祥
伊利畢蒂斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	7月20	英迅
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡歐洲	7月21	渣甸
士甸吉	STEENKERK	歐洲	7月23	渣華
亞露西亞	AROSIA	漢堡歐洲	7月23	寶隆
立頓瑞士	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡歐洲	7月23	福來
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	7月24	捷成
百東加	PATONGA	漢堡倫敦歐洲	7月24	鐵行
文農	MEMNON	利物浦	7月24	太古
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦歐洲	7月24	港郵
沙瓦士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	7月25	捷成
邊利近	BENGALLIGIN	利物浦	7月26	邊行
華溫	VAR	倫敦漢堡歐洲	7月29	法郵
力打儂	NEDER RHONE	歐洲	7月29	渣甸
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月31	邊行
希多	HECTOR	夏化貝爾法斯特	7月31	太古
忌連快樂	GLENFINLAS	倫敦歐洲大陸	7月31	渣甸
夏連那士	HELENUS	利物浦	7月31	太古
那拉	NARA	歐洲大陸	8月2	寶隆
仲馬	AZUMA	歐洲大陸	8月8	寶隆
邊歐實力	BENALBANACH	倫敦歐洲大陸	8月8	邊行

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲大陸	8月8	捷成
仙路士甘	SINOUTSKERK	歐洲大陸	8月9	渣華
寮國	LAOS	馬賽	8月9	法郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
關雅	PINYA	仰光	7月13	新興行
安城	KOTA SELAMAT	喀喇蚩波斯灣	7月14	太平
安士山丸	AZUCHISAN MARU	仰光加城	7月14	大阪
略綠那	NOWSHERA	卡拉蚩波斯灣	7月15	鐵行
岩手丸	IWATE MARU	近東	7月16	日郵
皮利亞士	PLEIADES	中東	7月16	華林
華星	STAR BELLATRIX	喀喇蚩波斯灣	7月17	福來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	卡拉蚩	7月17	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	7月19	福來
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	近東	7月23	大阪
明祥丸	MEISHO MARU	紅海	7月24	大阪
星星	STAR ANTARES	卡拉蚩波斯灣	7月25	福來
春海丸	SHUNKAI MARU	高砧波斯灣	7月26	大阪

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
美東	BITUNG	印尼	7月12	金海
成羅	MONDOR	曠加遜	7月12	大元
富士德丸	FUJITOKU MARU	古晉詩巫	7月13	日郵
光洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	7月14	大源
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	7月14	日郵
沙喇伯丸	CELEBES MARU	曼谷	7月14	永泰
順發	FELICITY	西貢	7月14	順利
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月15	順昌
芬州	FERNSTATE	曼谷	7月15	多利順
第四十五義宗丸	GISO MARU No.45	古晉詩巫	7月16	海聯
山葉丸	YAMAHA MARU	西貢新加坡	7月16	海聯
榮興	MONICA	西貢金邊	7月16	順昌
豐隆	FONG LUNG	西貢	7月16	捷暉
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	7月16	遠郵
華東寶利	WANDEBORI	汶加遜泗水	7月16	通裕
明瑞	UNION BRENDA	亞庇婆羅乃	7月16	海聯
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	印尼	7月16	捷成
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	7月17	大信
成正丸	SEISHO MARU	新加坡	7月17	東方
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	7月17	總統
扇洋丸	SENYO MARU	新加坡巴生	7月17	中央
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	7月17	總統
協泰丸	KYOTAI MARU	山打根斗湖	7月17	中央
高蓮玫瑰	COLLIN ROSE	曠加遜	7月18	亞洲
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	7月18	順昌
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡	7月18	天祥
加利	CALLI	馬尼拉宿務	7月19	大工
利太	LINDA JR	西貢	7月19	利通
寶威	PALVIA	印尼	7月19	亞非
東興	PROSPERITY	新加坡	7月19	大洲
海神	HELIOS	山打根	7月20	多利順
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	7月20	海聯
寶根維利	BOUGAINVILLE	曼谷新加坡	7月20	多利順
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡	7月21	天祥
威伯隆	WAIBALONG	印尼	7月21	新德
多蘭都	TOLANDO	印尼	7月22	通裕

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝麟	JHELUM	上海青島	7月23	太古
平壤	PHENIAN	上海	7月31	天祥

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
基隆	KEELUNG	基隆	7月12	利通
忌連快樂	GLENFINLAS	日本	7月12	渣甸
安慶	ANKING	基隆	7月14	太古
海多	HALLDOR	日本	7月14	多利順
長門丸	NAGATO MARU	日本	7月16	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	神戶日本釜山	7月17	福來
羅仕達茂	ROSETTA MAUD	日本	7月18	法郵

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本	7月18	多利順
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	7月19	渣華
遠利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	7月19	福來
加馬士達	KARL MARX STADT	神戶橫濱	7月19	東方
三笠丸	MIKASA MARU	日本	7月19	日郵
史路雲	SLOVENIJA	日本	7月21	華林
泰國	THAI	日本	7月21	福來
麥美華	MYOMAYWA	日本	7月21	新興行
蘭妮	RANEE	日本	7月22	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	7月13	大阪
姬路丸	HIMEJI MARU	東非	7月14	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	西南非	7月15	捷成
德達	TSEDEK	西南非	7月18	新興
丁抹丸	DENMARK MARU	西非	7月15	川崎
芝本嶺	TJIPONDOK	東非	7月16	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	7月16	大阪
東角	EASTERN CAPE	南非	7月20	大阪
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非	7月21	渣甸
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	7月22	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	西非	7月23	大阪
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	東非	7月26	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月28	渣華
再威利	JOINVILLE	西南非	8月2	沙咭

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
南加道拿州	PALMETTO STATE	羅省聖地牙哥	7月12	港梅
復安	UNION CONCORD	紐約美國灣	7月12	道臨
菲巴丹	PHIL.BATAAN	紐約美國灣	7月12	大工
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	加州中南美	7月12	港郵
哈定總統	PRES.HARDING	紐約美國東岸	7月13	總統
日啓丸	NIKKEI MARU	溫哥華美西岸	7月13	中央
保利維亞丸	BOLIVIA MARU	東加拿大	7月13	川崎
利士碧淇	KRISTIN BAKKE	溫哥華美東岸	7月13	鐵行
高麗熊	KOREA BEAR	加利福尼亞	7月13	美輪
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約美東岸	7月13	美郵
先鋒	PIONEER MIST	紐約美國東岸	7月13	美輪
蘇第	SUERTE	紐約菲律賓	7月13	海港
比利	BELLE ETOILE	美國灣紐約	7月14	亞高
查拉干達	JALAKANTA	加利福尼亞	7月14	華林
長崎丸	NAGASAKI MARU	羅省美國灣	7月14	大阪
瑞娜	ROULA	浦地可	7月15	大阪
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	7月15	總統
天達倫	TINDALO	加州	7月15	中央
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華美國西岸	7月15	港郵
武庫春丸	MUKOHARU MARU	溫哥華美西岸	7月16	山下
務時來	MUSI LLOYD	美國灣	7月16	渣華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	7月16	總統
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	7月16	港郵
諾曼萊斯	NORMAN LYKES	美國灣	7月16	總統
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約美國灣	7月17	港郵
黛菲士	DIRPHYS	加勒比海	7月17	日郵
大利馬佳	TELEMACHUS	紐約美東岸	7月17	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約浦地可	7月18	捷成
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華委內瑞拉	7月18	多利順
多賀春丸	TAGAHARU MARU	紐約美東岸	7月18	山下
哥蘭加	GORANKA	溫哥華	7月19	夏利
杜嘉	TROLLGAR	美國灣	7月19	川崎

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	7月14	太古
雅麗嘉	ARAMAC	澳洲	7月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
安那碧淇	ANNA BAKKE	西澳洲	7月23	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	7月24	太古
美路士	MILOS	澳洲	7月29	福來
東路	EASTERN ROVER	澳洲	7月30	渣甸
湖北	HUPEH	新西蘭	8月1	太古

五角大樓的秘密

(美)麥連雷夫 作 徐 譯

四十、海軍與空軍混戰

福萊斯特爾在任時曾集一身的各種壓力，在新任國防部長約翰遜的身上爆炸了。杜魯門雖然極力想把那一年度的國防開支壓縮在一百五十億美元之內，但由於增派武器的要求越來越多，武器越來越趨複雜化，國防支出一直在直線上升。當時，空軍要用新型的B—三六型轟炸機裝備戰略空軍，如果滿足了空軍，則一百五十億美元中，能夠分給海軍和陸軍的部額就更少了。

約翰遜上任沒有兩三個星期，就宣佈將訂購大型航空母艦「聯邦號」（造價一億八千九百萬美元）的合同取消，但在那時，海軍這項工程已經開工兩個月。約翰遜只是在聽取了參謀長聯席會議裏的陸軍和空軍方面的意見，便下了決定，並沒有與海軍部長商量。因此，海軍馬上演出了部長蘇里凡辭職，馬休斯奉命接任的一幕；新任海軍部長馬休斯被稱為國防部長約翰遜的「共鳴人物」。

其後，國防支出對海軍又有兩項大幅度壓縮，引起了海軍的勃然大怒。國防部長下令將軍隊中的文職人員削減十三萬五千人，其中，七萬六千人限由海軍方面削減。此外，又將航空母艦從十四組減為六組，勒令四艘大型航空母艦改為預備役。海軍為了打擊空軍及約翰遜的聲譽，反而自己鋌而走險，採用了不負責任的「戰術」。有一個本來在海軍工作、名叫華斯的「戰術」製作家，突然向許多名國會議員投寄了匿名信，其中一封，寄到了衆議員桑都（共和黨—賓夕法尼亞州）手中。桑都本人是靠近海軍的人，便以這封信為資料，在衆議院發表演說，指出國防部長約翰遜照顧「聯合」飛機公司的利益，要求國會對此「醜聞」進行調查。他又說，B—三六型轟炸機合同簽訂之前，空軍部長薛明頓曾與該飛機公司有關人物進行協商。空軍部長薛明頓及國防部長都否認這些傳說；在衆議院調查之下，終於暴露出來了，[illegible]的經過。

陸、海、空三軍首腦部門之間，雖然也有認為的爭論，但在另一方面，不容否認，它們之間還是勾心鬥角，各自顧慮着應該怎樣推動輿論攻勢，怎樣展開有利於我的戰術，到了數額龐大的軍事合同面臨最後關頭之際，大家分別活動，尋找政府內外的「政治友人」，進行政治上的推動或牽制。雖然這是一大問題，但是，也有人指出，維持飛機工業的健全狀態，不斷地購入過不了幾年即告落後的飛機，對於國家的負擔是個沉重壓力，故宜十分謹慎。對於這些問題的看法，固然也有人完全出自善意，但也有人把重點置於個人的虛榮以及政治或個人的利益之上。為了生存和擴張，它們之間所採取的手段，比起商界的手段，軍部所施展的手段更劣得多，這種情況並不是少見的事。

鈔票—歷史的見證

趙立公

西風幾陣，資本主義世界的金融貨幣體系瀕臨崩潰，朝不保夕；現代修正主義統治的國家，金融貨幣情況也越來越糟。而我國則是經濟發展，市場繁榮，物價穩定，我國人民幣已成為世界上少有的最穩定的貨幣，這充分顯示了我國社會主義制度的無比優越性。

倫敦的銀行界人士說：「中國人民幣開始踏入國際貨幣行列，中國宣佈了人民幣的符號、譯名，表明今後在國際清算中，人民幣將享有國際地位。」日本金融人士認為：「中國宣佈人民幣登上國際舞台，表示今後將大事加強對外經濟交流。看情形，倫敦、巴黎等西方主要市場，不久後人民幣即將會登場。」美國也不得不承認中國經濟日益發展。今年五月，美國農業部發表關於中國經濟的報告時說：「一九六八年，中國經濟的增長是快速的。一九六九年將有加速的發展，中國經濟新週進的號角最近已響起來了。」

記得幾年前，我們在上海，看到了一個收藏家所收集的中國近代紙幣二千六百一十八種，表達了中國在解放前近百年來又窮又白的因素，以鈔票作了歷史的見證。他所收藏的中國近代紙幣極為豐富，從木刻印刷的咸豐五年「大清寶鈔」，到國民黨南京政府最後發行的「銀元券」，無所不包。這些紙幣反映了一百年來中國政治、經濟情況的演變過程。

我們看到了他所收藏的二千多種中國近代紙幣，外國人開設在中國的銀行所發行的一大批紙幣，如麥加利（英）、匯豐（英）、花旗（美）、東方匯理（法）、橫濱正金（日）……一大串外國銀行的名字，在我們眼前閃過，其中包括二十二家外商銀行在中國發行的紙幣，一共有一百三十種，當然還不是全部，我們隨手拿起一張麥加利銀行的紙幣，紙張已泛了黃，角上印的發行號碼是三五二，發行日期用鋼筆填寫，墨痕已淡，但仍能看出一八八五年等字樣。這些紙幣告訴人們：在久遠的年代裏，列強早在開設銀行這一侵略手段上，就掠奪去我國無數財富。

我們翻開了另一批本子，本子裏收藏的是軍閥割據時期在各地發行的紙幣，四川、貴州、山西、陝西、奉天、吉林……各地都有，那些亂七八糟的銀行名字，叫人眼花撩亂。單是東北軍閥張作霖所發行的紙幣的一部分，就有東三省官銀號、吉林永衡官銀錢號、黑龍江廣信公司、東北邊業銀行……等等，還有奉天公濟平市錢號發行的銅元券。從這些紙幣上，使人回憶起舊中國戰禍連年，民不聊生的軍閥割據局面。

人們永不會忘記日本對中國人民的血腥屠殺，當然也不會忘記日本在進行屠殺的同時，以「軍用手票」向中國人民搜刮。遠在日俄戰爭時，日本就在我國東北發出了大批「軍用手票」，並於第一次世界大戰時再在我國青島發行。「九一八」事件後，隨着日本侵略者鐵蹄所到之處，都有了「軍用手票」的蹤跡。在這些紙幣圖案上，有的是羅馬盾刀、殺氣騰騰的武士，有的印着天皇的「忠臣」、殺人的劊子手的畫像。票面最高的是一千元。我們看見的就六十七種。

國民黨四大家族用來瘋狂搜刮人民血汗的那些紙幣，勾起了我們沉痛的回憶。從該收藏家那裏看到的從一元到一百萬元的各種金圓券裏計算了一下，金圓券所經過的通貨膨脹到一百萬倍的時間，是從一九四八年八月到一九四九年五月為止的九個月裏所發生的事情。那時候，新舊依然法幣，以億為單位，可是國民黨銀行一九四九年後發行的[illegible]億元的舊法幣折合金圓券，由此推算，[illegible]國民黨的舊法幣，[illegible]是在金圓券這「上，就不復返了[illegible]知就吸了多少人民的膏血。

紙幣，是歷史的見證，它告訴人們，人民所經歷是怎樣苦難的歲月。而今天，中國人民的這些苦難歲月已一去不復返了。

大公園

巴黎居大不易

鄭頌民

有數得計

在第二次世界大戰結束後的二十四年來，法國法郎已貶值五次。從一九四九年到一九六八年底的十九年內，法國零售物價上漲了百分之一百六十一。

目前法國的物價天天在漲。例如法國人愛吃的金槍魚，每公斤（二點二磅）賣港幣十三元，牛肉每公斤二十港元，水果算是便宜些，但每公斤鮮橙也要港幣三元。

最貴的是房租。在巴黎拉丁區附近，有一個學生和平民聚居的區域，算是個中等住宅區，公寓裏的一廳一房，月租便要五百五十港元。

但巴黎一般寫字樓的女職員，平均月薪只為八百八十元到一千一百元港幣。因此，她們不能單獨住得起公寓的一廳一房，而必須找人同住，分攤租金。據說，一位每月拿得一千六百五十港元的寫字樓女秘書，在法國已算是相當高薪的了。

今年法國的銀行存款銳減，原因是人們對法郎喪失信心，寧願購買物資而不願存錢。但在另一方面，法國政府卻加緊向人民開刀。只在近一年內，法國政府先後宣佈增收的稅款，就達到約五十三億港元。其中從汽油、火車票以至出生、死亡，都得加稅。花都不易居，由此可見。

又一部「解凍」的交響樂

金建

昨日（星期三）晚上十時零二分，英文商業台播出了蕭斯塔科維奇的第四交響樂，這又是一部曾被批判的作品，電台播出的是美國費城交響樂在尤金．奧曼第指揮下的美國首演錄音。

蕭斯塔科維奇的受到批判的作品很多，最嚴重的是二十年代末到三十年代中這一段時期，算一下帳，計有一九二八年寫的歌劇「鼻子」，一九三〇年寫的歌劇「姆欽縣的馬克白夫人」，一九三一年寫的芭蕾「黃金時代」，一九三一年寫的「螺絲釘」，一九三四年寫的芭蕾「明淨的小溪」，以及一九三六年寫的第四交響樂等等。

一九三六年初，「真理報」曾兩次發表社論，分別以「混亂代替了音樂」與「舞劇的虛偽」為題，批評了歌劇「馬克白夫人」與芭蕾「明淨的小溪」。至於第四交響樂，雖然沒有受到指名批判，但由於也存在着嚴重的形式主義傾向，沒有得到演出。據蕭斯塔科維奇於一九五六年寫道：「我的第四交響樂未經樂隊演奏過。」事由大概如此。

對於這一連串的錯誤傾向，蕭斯塔科維奇當時是承認了的，而且在實踐上也有改過的傾向。但事後不久，一九四三年之後，又連續寫了有惡劣傾向的第八、第九交響曲，和第二四重奏等室內樂作品，尤其是第八交響樂，在斯大林時期的聯共（布）中央曾於一九四八年作出批判性的決議。蕭斯塔科維奇亦於同年四月作曲家大會上發言說：「聽到了對於我的音樂的批評……不論我是如何地感到沉重，我知道，黨是正確的……」好像確乎是我走向蘇維埃現實主義的人民的藝術道路……「痛心疾首」似的。

然而，曾幾何時，在一九五六年，斯大林逝世不久，蕭斯塔科維奇就寫了一篇「我所走過的道路」，洋洋然大談自己如何在現代主義作曲家的影響下走過來的，對於自己受批評的作品，卻公然說：「我有一次曾經引用過俄國的一句古諺：『孩兒雖然醜，父母看着愛』，這是很實在的……一般地說我對自己所有的作品都喜歡。」他嘴上所說的「醜」，自然是假的，說喜愛才是真的。因此，在同一篇文章中，他便就第四交響樂的問題說：「在這份總譜中也仍然有我所喜歡的東西。」在第八交響樂他說：「我很惋惜，國內已經有許多年沒演奏過我的第八交響曲了。」……蘇修聽從了主人的心思和感情在裏面的第八交響樂，至於現在，當然又「解了凍」，美國的上演也自是理所當然的事了。

熱風冷樹

小夫

惡人惡狗

大坑惡狗咬人，卻有人說：咬傷人事屬等閒，頂多罰錢而已。看來能道師的人，其惡不在狗下。

仍有漏洞

港英立例，僱員離港後的欠稅，由僱主負責。倘若僱員離開了這世界，欠稅向誰追討？

自身難保

「廉政保鏢」總部「香港護衞」被竊失巨款。喻之為張天師着鬼迷，不亦宜乎。

印度的曙光

高辛

不久前，在一份畫報上看到一張印度總理英迪拉·甘地訪問日本的照片。照片上，這位總理正在同一位日本專家學插花藝術。當時那張照片引起我的一些聯想，同我們平時所看到的有關印度的照片，[illegible]

平時，我們從報刊上、從雜誌上，常常可以看到，印度饑民的照片，那一棚棚骨搭着一個頭顱的孩子，那含着淚仰望着蒼天的饑民，它們強烈的同情、悲憤！那饑民爭相挖草根、樹皮的畫面是何等驚心動魄啊！可以相信，他們絕不會想到在房子裏插上幾枝花，讓它芬芳四溢，假如一旦有一束鮮花擺在他們面前，只要花能充饑，他們也一定會獎之食之。

想到這，再看一看英迪拉·甘地的「插花藝術」，不由得使人感慨萬分。在印度，一個擁有五億人口的大國，近年來，[illegible]

現在，印度無論男女老少，每人平均要負二十盧比的蘇修債務。這是印度「解放」二十二年來，所得到的[illegible]

「印度每從蘇修得到一百盧比，當年就要付一百二十五盧比。」從這點，我們也多少可以知道，蘇修是如何榨取印度人民的膏血的了。

又比如，印度政府為了清還債務，每年得從人民身上榨取三億五千萬盧比！比普通的柴油機高十倍，台柴油機，單蘇修賣給印度的[illegible]但蘇修向這個廠供應[illegible]百萬噸鋼，價格要比國際市場低百分之二十[illegible]

[illegible]和飢餓、貧困連在一起的。幾天前，讀到了一篇文章，文章統計：到目前為止，印度用來償還蘇修的商業貸款的原料和商品已達三十八億六千七百萬盧比；今年度，蘇修將從印度掠奪十六億盧比的各種物資、原料；[illegible]

二十盧比，對於一個貧困的印度人民來說，是個不小的數目。而且，我們知道，印度國大黨政府，投靠的並不只是一個帝國主義，英、美帝之流的主子有幾個，英帝、蘇修、以至日帝，加上國內地主階級、官僚資產階級的壓榨，印度人民怎能不被搾乾！

我們為印度人民的遭遇感到悲憤，我們也熱情地寄望一個革命行動的星星之火[illegible]傳來，一個以毛澤東思想為基礎的印度共產黨（馬列主義）成立了，我們懷着同印度人民一樣的心情，屏息地支持她！燈下，讀着印共（馬列主義）的政治決議，心情是激動的，這個嶄新生的黨，明確地提出，要推翻印度人民頭上的四座大山——美帝、蘇修、封建主義和買辦官僚資本。政治決議中有一句話，是令英迪拉·甘地之流膽戰心驚的，那就是：「要通過武裝鬥爭奪取政權」，走「毛主席所指出的道路——人民戰爭的道路」。這是印度革命的轉折，這是印度的曙光。

政治決議上嚴正宣告：印度革命派「一定要與偉大的中國人民團結起來，從而與各國的解放鬥爭建立團結，消滅世界帝國主義……及其主要幫兇現代修正主義」。

我想起了印度詩人泰戈爾的話：「人類的歷史很忍耐地在等待着被侮辱者的勝利。」不，這個等待不需太久了，印度人民已在行動，他們離勝利的日子不會太遠了！

「世界最大戰爭」

(The Battle of El Alamein)

吉茜子

西窗影話

影片中有一組鏡頭，希特勒有命令，叫隆美爾死守陣地，不要逃。隆美爾把命令撕掉，照舊執行他原定的撤退計劃。

這是和當時的事實相符的。艾爾·阿拉曼這場戰爭，勝負已成定局。

一方面，英國第八軍團，擴充到十五萬人的兵力，增援了許多重砲和新型坦克。另一方面，隆美爾部隊，後援不繼，燃料缺乏。雙方交鋒之後，德軍的消耗更大。這時，本在德國養病的隆美爾，關飢餓回北非前線，親自指揮作戰。可是他知道這個會戰，德軍方面是已經敗定了，在十一月三日下令撤退。由於英軍方面過份小心，[illegible]而英軍[illegible]機械化部隊撤出戰場[illegible]第二次世界大戰[illegible]勝利，[illegible]這一次勝利，扭轉了第二次世界大戰的形勢。其實，英軍這一次的勝利，不決定於艾爾·阿拉曼，而決定於蘇聯地區內的斯大林格勒戰場。

希特勒集中近百萬的精銳，分三路大軍進攻斯大林格勒，是一九四二年八月二十四日開始的。到九月間，斯大林格勒的爭奪戰，達到了最高潮。由於蘇聯紅軍堅強抵抗，再猛反攻，到了十一月中，使希特勒部隊損失大半，十一月十九日，德軍被俘的就有四十萬人。斯大林格勒大會戰的時間，剛剛就是艾爾·阿拉曼會戰的時間。在這種情形之下，希特勒是無力支援隆美爾的。

本片中譯片名把這一次艾爾·阿拉曼的會戰稱為「世界最大戰爭」，是極不適當的。[illegible]大戰的轉捩點[illegible]相去甚遠。[illegible]這部影片的宣傳意[illegible]大利法西斯[illegible]中，是如何[illegible]墨索里尼[illegible]樹碑立傳，結果只是令人失笑而已。（下）

我國「料器」放異彩

知一

什麼叫做「料器」呢？

這是一種精巧細緻的工藝美術品。你見過那些晶瑩通透的「樹葉」，小巧如豆的動物造型，以及玲瓏明亮有如水晶，但這握不過幾分的小花瓶麼？那就是「料器」。「料器」可以說是玻璃質地的器皿，但它又不是普通的玻璃，因為它的熔點很低，大約在攝氏六、七十度之間，便會失去固體的形態，而冷凝卻像一般玻璃那麼迅速。

過去，「料器」一直以北京、青島的出品最為有名。

「料器」的製作，必須具有非常熟練的技巧，因為可供製作的時間極短，每一件器皿都要在材料的凝固之前完成。但有些成品的工序是相當繁複的，比如，既要寫上文字，繪上圖畫，還要對上凹凸的花紋，等等，而這種工藝品的體積，通常都是小巧到只能放在掌上來加工的。如果沒有豐富的經驗，準確的手藝，就不可能及時完成那些工序。

那些「料器」最吸引人的，還是內繪的圖案、文字和畫幅。

比如說，一個指頭那麼大的花瓶，「料器」工藝製作者，就有本領在瓶的內壁，繪上各式各樣的彩色風景、人物，有的還寫上文字。這樣，使人在外邊看來，通過玻璃質地，而更顯得玲瓏透剔，纖毫畢現。

因，不出花卉、風景那一類範圍。自從文化大革命以來，大部陳陳相因的這一門工藝品上的圖文，已經以嶄新的姿態，突破那陳舊的框框，所表現的都是新人新事。這樣的突破，無論在內容上還是形式上，都更為人民大衆所喜愛。

今年初，中國「料器」工藝製作者，為了迎接「九大」開幕，特別趕製了一套題為「偉大的革命光輝歷程」的套畫。

這一套畫，描繪了偉大領袖毛主席由在湖南領導革命運動開始，直到領導中國人民進行文化大革命的整個光輝歷程。毛主席的偉大形象，在明亮的光線照耀下，更得閃閃生輝，動人極了。

這只是中國「料器」新創作的例子之一，不過，從中我們已可以看到「料器」這種工藝美術，經過文化大革命洗禮後所發出的異彩。

梨中名種

實如

鴨梨、雪花梨、蜜梨、白梨，都是梨中名種，它們的主要產地在河北省。

鴨梨又稱雅梨、芽梨，這種梨的果實一個個卵圓形，近果梗處凸起，似鴨頭，[illegible]它在河北省分佈極廣，冀北各地所產[illegible]因為天津是集散地，所以在市場上又有「天津鴨梨」之稱。

鴨梨採收後果皮由綠漸轉成黃金色，果點[illegible]，果心小，吃起來脆嫩多汁。鴨梨很耐貯藏，一般在室內用土窖或磚砌成「池子」，將梨放在「池子」裏，週圍用「毛頭紙」[illegible]，這種方法更耐貯藏，貯後，梨子風味更好。

雪花梨以寧晉、趙州出產最多，故又稱「趙州雪花梨」。這種梨果形作寬卵圓形，果皮由[illegible]，果點[illegible]，但果肉乳白色，汁多味甜，並有濃郁的香氣。它可以貯藏二百多天。

蜜梨又名甘棠梨，是昌黎一帶的名產。這種梨卵圓形，果皮黃色微現紅暈，果肉厚，果心小，吃起來脆嫩多汁，甘甜似蜜。

白梨又名秋白梨，甜梨。是河北東部的名產，產量很大。這種梨果皮淡黃，果肉細脆多汁。由於對風土適應性強、豐產、品質好，並耐貯運，所以是適於在山地梨區大面積栽培的優良品種。

霍亂的預防和治療

劍庸

天地中

本港發現霍亂症，已正式宣佈為疫埠，各人及早去接受防疫注射，是必要的。但是，注射了霍亂防疫苗之後，仍當特別注意飲食，禁吃一切生冷食品，才是確保安全之法。

住在人口稠密的地區，尤其是直裏的居住環境，往往一層樓住上幾十人，假如有人染了霍亂病，應將病者急速送往醫院治療，一則避免傳染其他人，二則在醫院搶救病者更為方便可靠。

近日，曾有讀者問我關於假霍亂問題及其預防和治療方法。現在大要地談談這個問題吧。

中醫處理霍亂病，往往是分開季節性來處理的，因為霍亂的致病原因很複雜，有所謂傷暑霍亂、陰寒霍亂、乾霍亂、寒濕霍亂、濕熱霍亂、霍亂抽筋等。又有所謂傷暑類霍亂病之中，每一種又有真假之分。所以，若要解釋霍亂問題，不是很簡單的。但是，論那一類霍亂，真的抑或假的，肯和嘔這兩種症狀，是必然有的。

至於用中藥來預防或治療霍亂問題，不妨介紹一些方法，以供參考。我以為，在這個地區，倘有人染上霍亂病，為確保大家安全，以免流行傳染，仍是以急速送往醫院治療最為上策。

根據前輩中醫的經驗，處理夏季所發生的霍亂病，運用「黃芩定亂湯」來治療，效果頗為可靠，這個方劑，不但可用為霍亂治療劑，又可用為霍亂預防劑。例如覺得腸胃不舒爽，消化不正常，食後有反胃作嘔現象，大便稀爛，間中又會腹痛，所排出的糞便，食物未全消化，晚上睡覺不寧靜，心情很煩躁，神經有不安狀態者，倘在霍亂症多發現的時候，習慣服用中藥的人，不妨採用這個方劑作為保安劑。

黃芩定亂湯方（八歲以下兒童減半量）如下：黃芩二錢，黑梔子二錢，淡豆豉二錢，紗砂三錢，蒲公英四錢，橘紅錢半，鮮竹茹四錢，法夏二錢，川貫連一錢，吳萸一錢。如果晚上手足有抽筋情狀者，加川木瓜三錢，絲瓜絡三錢。三碗水，煎取一碗，溫服，如有嘔吐情狀者，將藥分作三四次服用，緩緩飲下，乃可止嘔。

留蘇見聞錄

新谷明生 足立成男 佐久間邦夫 原田幸夫

余以謙 譯

二六、把印尼留學生送入虎口

足立：我還可以舉出的蘇修叛賣革命人民的典型例子，那就是印尼問題。我在蘇聯留學期間，一九六二年夏季，印尼爆發了西伊里安問題，還發生了加里曼丹的紛爭，一些印尼學生準備了標語，決定舉行示威，並要求其他國家學生參加。日本學生準備組織反對荷、英帝國主義的示威，但是臨到舉行示威的前夕，蘇聯的中等和高等教育部部長下令，不許印尼學生示威。當時是一九六二年秋，中蘇之間的公開論戰還未爆發，不過種種歧見已經出現，當時我們就覺察出蘇聯當局不許印尼學生示威的作法非常可怪。我們認為我們是在社會主義國家留學，而且莫斯科就是世界的革命基地。我們想來想去，想不出蘇聯當局何以禁止印尼學生舉行反帝示威，這以為蘇聯當局這樣做，大概是顧慮到英、美的外交關係。

政變後不久，一九六五年秋天，印尼右派軍人政權的外交部長馬利克，竟受到蘇聯政府的「邀請」，到莫斯科來訪問。我們從這件事看清了蘇聯政府的醜惡面目。我們當時還不明白：何以一個至少屠殺了數十萬印尼共產黨員，並且正在繼續捕殺共產黨員和進步人士的法西斯政權的外交部長，偏偏在這個時刻受到蘇聯政府的邀請，跑到一個社會主義國家來呢。而且，當印尼留蘇學生在莫斯科機場示威，在馬利克到達時高呼「馬利克滾回去」的口號時，竟然遭到蘇聯警察的鎮壓。

和這兒的到訪，正是十一月七日十月革命節的前後。當印尼學生在進行時高呼「反對馬利克到來」的口號時，立即遭到蘇聯警察的制止。當時展令人不可思議。

佐久間：那時的印尼留學生都憤慨地說：「蘇聯領導人居然和雙手沾滿印尼人民鮮血的印尼法西斯主義者一起乾杯了」。

足立：如果僅止於此，倒也罷了。更令人不能容忍的是，蘇聯政府竟將印尼的進步學生直接從莫斯科送回印尼，交給右派法西斯政權手裏。這些印尼學生回去後的命運，也就可想而知了。蘇聯學校當局對印尼學生說，凡是要離開蘇聯的畢業生，學校當局只為他們準備直通印尼的機票。目的是害怕一些印尼進步學生和其他外國學生當然反對這樣的做法，中途到中國或北越去。印尼學生和其他外國學生並聯合起來向學校當局進行鬥爭。我們指責蘇聯這種做法無異借刀殺人，那些印尼進步學生一回到雅加達，就可能被全部殺害。看到這種情形，和我們一起鬥爭的印尼學生說，在他們看來，現在的蘇聯政府究竟是敵人還是友人呢，確是一個問題。他們說，除了被迫把蘇聯政府當作敵人以外，實在沒有其他的選擇了。

總統‧海運‧國華‧普慶‧珠江：今天獻映 死亡飛行；國語三場 綠野仙蹤；今天續映 英雄後代 加映 打倒新沙皇

利舞臺‧文華：最後三場‧未看速看 春風秋雨；今晚九點半明天五場 神龍猛虎闖金關

京都‧大華：即日獻映 殘酷世界 續集

麗斯‧百樂門：今天四場仍映 無敵雄師；今天獻映 象宮奪劫 七彩

高陞‧南洋‧南華：今天十二點半早場 俠義奇情 狂龍（彩色寬銀幕）；明天十二點半早場 古裝歌唱 蛋家妹告皇帝；今天十二時半早場 孤星血淚；明天早場 楚漢爭；今早十點場 神童歷險記；今早十二點四 高君保；今天正場 英雄後代 加映 打倒新沙皇

[illegible]都：今天五點半公餘場 倫理悲劇 雙鳳仇；明天五點半公餘場 社會倫情 毒丈夫；今天正場 英雄後代 加映 打倒新沙皇

第一張

大

美帝[illegible]我們

蕭勁光

李先念在阮文廣大使招待會上講話

美帝撤軍是騙局

蘇修以戰略物資供美屠殺越南人

美蘇密謀搞核壟斷